



# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

## VENDO PROPIEDADES CENTRALES

100.000.— CATEDRAL PARADO AV. CUMMING. Iree casa independiente, buen estado. Renta anual: \$ 27.000. Deuda Caja Hipotecaria: \$ 40.000.— Osaundon.

100.000.— CALLE CHACABUCO. INMEDIATO A DE. Iruia, propiedad compuesta de dos locales con sus servicios independientes, entrada de auto. Terreno: 0,96 x 30 metros. Renta anual: \$ 28.000. Facilidades de pago.— Agustinas 1030.

200.000.— ENTRE BRASIL Y FONTECILLA. DOS CASAS independientes, altos y bajos: 320 metros de terreno. Cada casa se compone de 4 dormitorios, baño instalado, recibos, dependencias, etc. Deuda Caja Nac. de Ahorros: \$ 48.000.— Osaundon.

300.000.— CALLE ROSAS A POCAS CUADRAS DEL CENTRO, casa antigua, un piso, numerosas piezas, 3 patios.— Agustinas 1030.

300.000.— CATEDRAL ANTES DE CHACABUCO, CASA de un piso, bien tendida; terreno: 15 x 45 metros. Hall, galería, 2 comedores, escritorio, 4 dormitorios, baño instalado, dependencias, jardín, 3 patios.— Agustinas 1030.

400.000.— SANTO DOMINGO ANTES DE BRASIL, residencia esquinera, estilo Tudor, construcción muy sólida. Cuenta de 5 dormitorios, 2 salas de baño, amplios recibos con parque, terraza, dependencias, garaje.— Deuda \$ 100.000. Caja Hipotecaria.— Agustinas 1030.

500.000.— FONTECILLA PROXIMO A ALAMEDA Y BRASIL, casa de dos pisos, compuesta de 4 casas: terreno: 22 x 24 m. Cuatro dormitorios, baño instalado, living, comedor, salón, escritorio, dependencias. Renta mensual \$ 5.400. Deuda Caja Hipotecaria: \$ 120.000.— Osaundon.

700.000.— HUERFANOS PROXIMO A ESTADO, CASA de renta de 6 pisos. Deuda Caja Hipotecaria: \$ 65.000. 240 m<sup>2</sup>.— Agustinas 1030.

800.000.— HUERFANOS ENTRE ALMIRANTE BARRERO Y CHILLO, terreno: 18 x 47. Propiedad de renta compuesta de 3 casas, 2 en alto y 1 en bajo; buen estado, hall, comedor, living, dormitorios, dependencias, construcción sólida. Deuda Caja Hipotecaria: \$ 110.000.— Agustinas 1030.

1.000.000.— COMPANIA PROXIMO BRASIL, CASA de renta, dos pisos. Deuda Caja de Ahorros: \$ 100.000.— Osaundon.

## VENDO SITIOS URBANIZADOS

(CON FRENTE A LA AVDA. JOSE PEDRO ALESSANDRI (ex Avda. Macul) Y A LA AVDA. LO PLAZA-MACUL).

ESTAN URBANIZADOS AL TERMINO DE LOS TRANVIAS Macul y de los autobuses y micros del mismo nombre. La planificación está aprobada por la Municipalidad de Suñes, y forma parte del Sector exterior de un nuevo Barrio Residencial.

Las Avenidas José Pedro Alessandri y Lo Plaza-Macul, se encuentran pavimentadas, y el sector de Macul, por sectores de concreto, alumbrado eléctrico, público y domiciliario, y agua potable y de riego. Los sitios tienen alrededor de 1.000 metros cuadrados, con un frente de 15 metros. Se constituyen a venderse entre \$ 40.000 y \$ 60.000, lo que constituye una verdadera oportunidad. Tomando en consideración el precio de cada sitio, se pagará con 1/3 al contado, 1/3 a 6 meses y 1/3 a un año plazo; las ventas al contado tienen una oportunidad, ya que puede comprarse con solamente \$ 20.000 al contado, una quinta parte del total con transi y micros a la puerta, y cuya venta, acción será rápida.

**CAKUS (SSANDON) - Agustinas 1030**  
SECCION PROPIEDADES. — SANTIAGO

**S. SACK**  
PIERRO NACIONAL  
REDONDO-REDONDO-PLANO  
SECCION ESPECIAL  
S. PABLO 1179  
MORANDE 817

**"LA NACION"**  
AVISAMOS A NUESTROS FAVORABLES Y AL PUBLICO EN GENERAL QUE NUESTROS SERVICIOS TELEFONICOS, PARA LOS DIAS DOMINGOS Y FESTIVOS, SE HAN ATENDIDOS COMO SIGUE:  
Presidente del Consejo...  
Director...  
Subdirector...  
Gerente...  
Cables...  
Jefe Avión...  
Portero...  
Cables...  
Depositos...  
Talleres...  
Fotografía...

**INDICE DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS**

- 1.—Alhajas, monedas y antigüedades
- 2.—Automóviles, camiones y vehículos
- 3.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 4.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 5.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 6.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 7.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 8.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 9.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 10.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 11.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 12.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 13.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 14.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 15.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 16.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 17.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 18.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 19.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 20.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 21.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 22.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 23.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 24.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 25.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 26.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 27.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 28.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 29.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 30.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 31.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 32.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 33.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 34.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 35.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 36.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 37.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 38.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 39.—Arrendamientos, alquileres y garajes
- 40.—Arrendamientos, alquileres y garajes

**LIBRE TRANSITO**  
TENDRA SU  
**AUTOMOVIL o CAMION**  
CON  
**GASOLINO**  
FABRICADO EN  
**CHACABUCO 559**  
FACILIDADES DE PAGO

**AGENCIA DE "LA NACION"**  
PARA LA RECEPCION DE AVISOS ECONOMICOS CIGARRERAS "EL RECORD"  
SAN DIEGO 131  
Teléfono 70039  
FERIA MATADERO N.º 42  
POBILLO EDWARDS 2748  
CIGARRERAS  
SAN PABLO 2333  
FELIGUERIA  
MAPOCHO 2674  
FELIGUERIA  
PROVIDENCIA 1944  
PASTILLERIA CHILE  
HARRAZAVAL 2627  
frente Teatro HOLLYWOOD  
ROBERTO CARRASCO  
MAULE 1004  
RECIBIETA 794  
FELIGUERIA "PARIS"  
DOMINICA 835  
LAVANDERIA  
INDEPENDENCIA 819  
LAVANDERIA HIGIENICA  
ALMACEN DE MUSICA  
HUMBERTO MUÑOZ  
SAN PABLO 11

**1.—Alhajas, monedas y antigüedades**

ORO JOYAS, BOLETOS COMPROMISO.— Composiciones refinadas. Agustinas 859. 10 En. 1944.

LA CASA REAL! ORO JOYAS, brillantes fantasías, composiciones, transformaciones. Com. pública 1005 frente Teatro Real. 31 En. 65855.

BOLETOS JOYAS, BRILLANTES, platino, oro, plata, composiciones, transformaciones, cualquier oferta. Agustinas 1131. 31 En.

NOVIOS! ARGOLLAS ORO 14 y 18 filates, mallas, grabadas desde 100 pesos par. San Diego 780. Relojería Espinosa. 31 En.

**11.—Joyería, COM.**  
Pro urgente brillantes, oro, platino, boletos.— Compañía 1929 Teléfono 68304. 22 Feb.

BRILLANTES, JOYAS, BOLETOS.— Pro urgente, Supero cualquier oferta. Agustinas 88, esquina de Nueva York. 31 En.

COMPRO URGENTE: BRILLANTES, joyas oro, platino. Precios inusuales. Kardensky Estado 284. 31 En.

NOVIOS! PARA ARGOLLAS FAVORITAS. Nueva York 68. 31 En.

**A los Fabricantes de Calzado**  
SE LIQUIDAN 20.000 KILOS DE CONTRAFUERTES, PUNTAS DURA Y PLANTILLAS DE DESCARNADURA  
**Suelerita SAN FERNANDO**  
BASCUNAN 33  
Teléfono 91337

**2.—Automóviles, camiones y vehículos**

NEUMATICOS VENDO.— ARFURU Pral 22. 2 Oct. 1944.

VENDO MOTO "INDIAN", \$ 12.500.— Santa Rosa 225. 12 En.

5.—Arrendamientos ofrecidos

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES Casa Propietarios Santo Domingo 1249. 15-11-44.

ARRENDAMOS PROPIEDADES Casa Propietarios Santo Domingo 1249. 15-11-44.

VISA SE ARRIENDA CASA AMOBLEADA (temporada verano) Cerro 167, cer. a Casino. Teléfono 81741. 11 En.

ALTO, 6 HABITACIONES, DEPENDENCIAS, terraza y galería. Vería de 4 y 6 P. M.— Traravazal 875. 12 En.

**LIBRE TRANSITO**  
TENDRA SU  
**AUTOMOVIL o CAMION**  
CON  
**GASOLINO**  
FABRICADO EN  
**CHACABUCO 559**  
FACILIDADES DE PAGO

**8.—Armas, caza y pesca**

REVOLVER O PISTOLA. COMPRO. Almirante Barroso 230. 12 En.

9.—Artículos de escritorio, librerías e imprenta

PLUMAS FUENTE, ENCENDEDOR, lápices, artefactos.— Galería Alessandri 30. 9 Feb.

**CON SOLO \$100. Mensuales**

entregamos termos sobre medida y en fina confección

**SASTRERIA DRINBERG**  
SAN ANTONIO 470

**SASTRERIA ARGENTINA**  
SAN PABLO 1279

**PLANCHAS FIERRO**  
NEGRO USADO 1/8 y 1/4 3/8 y 1/2 REALIZASE  
**S. SACK**  
SAN PABLO 1179

**12.—Compras y ventas**

COMPRAMOS! — DENTADURAS, dentifricos usados.— San Diego 86. 31 En.

MONTURAS CHILENAS E INGL., san. Armas y aperos, romanos, balanzas y maquinarias nuevas y usadas. Chacabuco 29 B. Teléfono 91301. 6 Feb.

**15.—Educación**

ESCUELA TECNICA FRANCESA, cursos rápidos verano. Matricula abierta. Mene. Jean Filippi, directora, profesora diplomada París. Buenos Aires: conf. confección, lencería, bordados, ma. Infantil, peluquería, cosido, ma. mecánica dental. Internado. Diplomas y lides. Molina 24.— Casilla 4693. 17 En.

ACREDITADO INSTITUTO TECNICO Santo Domingo 1247. Cursos completos: Comercio, Dactilografía, Telégrafía, Corte, Confección, Peluquería, Maquinería. 14 En.

CURSOS COMPLETOS COMERCIO, Contabilidad, Fautografía, Redacción, Idiomas, Cursos nocturnos para empleados, Escritura, máquina, 15 días. Solicite prospecto. Instituto Contabilidad, Fautografía, Redacción, Santo Domingo 1030. (Cerca Puente). 22 En.

"THIUNE UD" "CURSOS VERANO" Matricula abierta. Escuelas Politécnicas Profesionales Días Gasoleno. Reconocimiento oficial. Supremo Gobierno. Primeras Clases. Treinta años fundación. Mecánica dental, Modas, Peinados, maquillaje, Sombreros, Belleza, Bordados, Maquinería, Sastrefia, etc. Intermedios económicos alumnos provinciales. Titulos profesionales válidos. Pida prospecto. (Aprenderse). Unicamente Santo Domingo 670. Teléfono 32469. 31 En.

**18.—Ocupaciones ofrecidas**

BUENAS CORRERAS, NECE. sillas, Av. Pichardo 785. 11 En.

COSTURERAS ADELANTADAS, NECE. sillas. Regulo Urtar 1241. 11 En.

OPERARIAS NECESITO.— PASAJE Catalán 317. Cerrito pasado Bío Bío. 11 En.

**AQUÍ MAS BARATO**

Loza, Enlucidos, Cristalería, Cuchillería, Cromados, y de Plaque OBJETOS PARA REGALOS  
**CASA "BAUZA"**  
SAN DIEGO 1233

**CON SOLO \$100. Mensuales**

entregamos termos sobre medida y en fina confección

**SASTRERIA DRINBERG**  
SAN ANTONIO 470

**SASTRERIA ARGENTINA**  
SAN PABLO 1279

**MEMORANDUM DE "LA NACION"**  
TURNO DE BOTICAS

Del 8 al 15 de enero:  
Septiembre, P. Lobos, V. Subercaseaux, S. Troncoso, E. Troncoso, Agustinas—Teatino, Santiago, R. Muñoz, Ecuador 499; Otero, J. Otero, Brasil 85; Nueva York, Moneda y Cia, San Pablo 1096; Foster, Chacabuco y Cia, San Pablo 2808; Moneda y Cia, Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 3133; Noll, F. Chigilino y Cia, Av. Traravazal 1204; L. de Renda, E. Renda, E. Salazar, J. J. Salazar, P. Villalón, Gran Avenida 9065; Asturias, I. Rodríguez, Gran Avenida 4354; Maule, J. Muñoz, Santa Elena 1385; Arriagada, L. O. Arriagada, Lira 201; Cruz Blanca, P. Vascueto, Av. Osa 15—Los Guindos; Buñes, L. Espinosa, Borgoño 311—Población Buñes, Renca; Soza, R. Soza, Av. Traravazal 313

## LA NACION

Santiago de Chile, martes 11 de enero de 1944

## LA CONVENCION RADICAL

La próxima reunión de la autoridad máxima del radicalismo aprisiona ya el interés de todos los círculos políticos. Y este interés aparece de sobre justificado porque el Partido Radical constituye la principal de las fuerzas políticas nacionales y, a la fecha, es también el partido que asume mayores responsabilidades en las esferas gubernativas.

Hasta hoy, casi todas las Convenciones del Radicalismo se han verificado estando el partido en la oposición y dentro de condiciones políticas normales. Por lo mismo ha podido desarrollarse en ellas una ardiente lucha de aspiraciones doctrinarias, sin llegar a precisiones definidas y más bien señalando, vagamente, finalidades políticas, sociales y económicas. El Partido Radical ha debido hacer, y ha hecho, efectivamente, una amplia labor educadora. Con masas de escasa cultura cívica y frente a círculos de ordinarios obcecados en la conservación de injustos privilegios, sin organización alguna en las filas de trabajadores y empleados, ha sido desde su fundación una clamorosa tribuna democrática, desde la cual han emanado las primeras y más respetables voces de libertad, justicia social y bienestar colectivo.

El Partido Radical hizo su escuela de aprendizaje político y ha obtenido casi todas sus victorias bregando, sin descanso, desde sitios alejados del Poder. Y no es tarea fácil para los partidos acostumbrados a la constante lucha doctrinaria y social, sobrellevar con éxito las responsabilidades del Poder. Sin embargo, el Partido Radical ha ganado brillantes victorias a lo largo de su dilatada actuación política, sin que por eso hayan faltado también las etapas de crisis inevitables, por lo demás, en los partidos de Izquierda, contra las cuales los adversarios de la reacción siempre acosan con los obstáculos mañosamente colocados para entorpecer su desenvolvimiento.

De lo dicho se desprende que la próxima Convención del Partido Radical coloca a esta entidad frente a una prueba de fuego. De lo que en ella se resuelva, auri de la forma misma en que se desarrolle el torneo, la opinión pública del país sacará la conclusión de si el radicalismo está o no en aptitudes de merecer su confianza como partido de Gobierno.

Si se logra hermanar los justos anhelos del partido con los imperativos del momento que vive el país y toda la humanidad; si no encuentran allí sitio ni las ambiciones personales ni los intereses de grupos; si se mira hacia los hechos y no prenden las vaguedades; si predominan la visión serena y las conveniencias supremas de la colectividad, el radicalismo habrá evidenciado una vez más la justificación del favor preponderante del electorado hacia él.

Es lo que todos los elementos sinceramente democráticos esperan de este torneo del Partido Radical.

## Problema del papel

La prensa chilena encara dificultades gravísimas por las restricciones impuestas por nuestros proveedores de papel. La rebaja considerable del tonelaje de este material que se exportará al país, colocó en una situación particularmente complicada, puesto que las cuotas asignadas están muy por debajo de las necesidades.

Conviene recordar que las empresas editoras de diarios redujeron el número de páginas, suprimieron los suplementos, achicaron el tamaño de los tipos utilizados en los titulares, restringieron el columnaje de las informaciones y aun sacrificaron avisos para adaptarse a las últimas fuertes restricciones. A pesar de estas y otras medidas, difícilmente lograron equiparar las disponibilidades de papel con la cantidad necesitada de dicho material. Ahora, con la disminución considerable que se acentúa en el año en curso, no hay duda de que el periodismo nacional no podrá realizar esa adaptación pese a los esfuerzos y la buena voluntad que ponga en ello.

Nótese que la escasez de papel no proviene exclusivamente de las fuertes reducciones en el envío de este material, puesto que al mismo tiempo la materia prima que sirve para fabricarlo, o sea, la celulosa, ha sufrido también recortes de mucha importancia. Nos restringen, por tanto, el papel elaborado por la celulosa utilizada en su fabricación. La Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, por obra de estas circunstancias, se vería obligada a retardar el ritmo de su producción, y, paralelamente, tendrá que disminuir la cantidad de los suministros de papel a los diarios.

La ruptura de relaciones con los países totalitarios, basada en el intenso sentimiento antinazi y en la clara comprensión de la necesidad espiritual de plegarse al grupo de naciones que defienden

los ideales democráticos, nos enajenó de las fuentes de abastecimiento de papel. Suecia, junto con no poder cargar papel consignado a Chile, los barcos suecos tampoco pudieron admitir celulosa en sus bodegas. De esta manera, el golpe ha sido doble, ya que no sólo se redujo el peso del papel y de la celulosa importada de los Estados Unidos y del Canadá, sino que perdimos una de las fuentes de aprovisionamiento.

La situación puede mejorar y disminuir, por tanto, estas nubes sombrías que se ciernen sobre la prensa chilena, si las autoridades encargadas de fijar las cuotas reconsideran el tonelaje acordado y le devuelven las proporciones anteriores a la reducción que nos preocupa. La prensa chilena ha mantenido vivo y fervoroso el sentimiento democrático en nuestro país. Ha denunciado valientemente a los enemigos encubiertos y ha mostrado a cada ciudadano los peligros que en nuestro continente amenazan los ideales libertarios. En suma, ha sido un instrumento, o si se quiere, un arma pacífica que ha obtenido triunfos para la causa democrática. Mantener las cuotas restringidas equivale a privar a ésta de un instrumento de inestimable valor en la vertiente occidental del continente, puesto que el período de menguado no disponiendo del material vital que es el papel.

No dudamos de que las representaciones diplomáticas de los Estados Unidos y del Canadá informarán a sus Gobiernos de la gravedad de estos hechos, e interpondrán sus influencias para rescatarnos de la escasez de papel. Se reconsiderará, entonces, un error de tan serias repercusiones y se acordará conceder un tonelaje que esté en relación con las necesidades verdaderas de la prensa chilena.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## ¿COMO SE LO CONSIGUIO?

En estos pueblos pequeños es fácil ganarse a la gente que nos tiene mala voluntad. Aquí, donde se vive de apariencias, de festejos, de manifestaciones y de presentaciones, no hay nada tan fácil como atraernos a las personas que nos podrían servir.

En Santiago escuché por primera vez, muchos años hace de esto, la siguiente frase: —Y si es enemigo suyo ¿por qué no se lo gana?

De ahí proviene esa especie de compadrazgo, o modus vivendi santiaguino, en cuyo vórtice desaparecen los conceptos de responsabilidad, de respetabilidad y de justicia. La gente procura vivir en una hornada de masones, de complacencias mutuas, de zalemas y de saludos.

Confieso que así se puede ir pasando, pero ¿a qué precio? Leí hace poco la anécdota de un prohombre norteamericano antiguo, no recuerdo exactamente cuál, y me pareció de lo más simple y sin valor moral. Se trataba de mostrar la manera de que se valió este grande hombre para ganarse a un adversario escritor. No hallaba como empezar, hasta que se le ocurrió lo siguiente: le escribió una carta muy respetuosa para pedirle que le prestara uno de los libros de que era autor, y cuya lectura le habían recomendado de manera especial.

El escritor, naturalmente, le prestó el libro. El autor, al recibirlo, se puso a leerlo con mucha atención, y cuando terminó de leerlo, le escribió una carta muy respetuosa para pedirle que le prestara uno de los libros de que era autor, y cuya lectura le habían recomendado de manera especial.

Pocos días más tarde, a manera de vuelta de mano, como quien paga una visita, aparece el estudio crítico de "grande envergadura", en to-

vanidoso, le mandó el libro. Pocos días más tarde, el político se lo devolvió con una carta breve y encomiástica. Santo remedio. Ni había leído el libro, ni sentía admiración por su autor, pero se ganó su buena voluntad... y sus votos.

Muy interesante, del punto de vista humano, pero a mí me produce honda repugnancia. De procedimientos así no puede salir otra cosa que anarquía, complicidad general y cobardía colectiva. Está bien la cosa entre señoras, no lo niego. Pero entre políticos y funcionarios?

Vamos a ver en literatura. Es muy raro que yo mande un libro a los críticos. Antes sí lo hacía. Ahora no. Me da exactamente lo mismo que me juzgen así o así, a menos que mientan y sofisticuen.

En cambio, el autor ansioso de alabanza ¿qué hace? Coge su última obra, le escribe una dedicatoria larga y meliosa, cuando no una carta en que pone al crítico a la altura de Taine, de Spengler, y cuando menos de Menéndez Pelayo: "En estos tiempos de desesperanza literaria, de iligereza y de vacuidad, su obra es una isla..." etc.

Es preciso, por consiguiente, que apreciemos la importancia de los saludos, de las complacencias, de las amabilidades, de los elogios de ida y vuelta de las recomendaciones y de las comidas, o manifestaciones.

Por eso, cuando aparece en los diarios la noticia del nombramiento del nuevo "palo grueso", la gente deja caer con ingenuidad:

—¿Cómo se lo consiguió?

J. E. B.

## En vísperas de la ofensiva en el Pacífico

Las recientes noticias emanadas de Washington en el sentido de que se ha acelerado notablemente la construcción de portaaviones, y que en general la producción de los astilleros de guerra ha aumentado en casi el doble sobre el año 1942, constituyen indicios de que se están ultimando los preparativos de la ofensiva total contra el Japón.

3.800.000 toneladas de unidades navales de todos los tipos se han construido en 1943 y esta cifra aumentará grandemente en el transcurso del año que ha empezado. Aparte de la construcción de portaaviones, dos de estos de 45 mil toneladas cada uno, se ha acelerado la producción de buques especiales de desembarco, además de la conversión de barcos mercantes en portaaviones auxiliares.

Es indudablemente debido al número creciente de esta clase de buques que las Naciones Unidas han logrado un resultado muy satisfactorio en la lucha contra los submarinos del Reich. Si bien es cierto que el peso de las ofensivas aliadas se ha concentrado en la batalla por Europa, no por esto se ha dejado de prestar atención creciente al teatro de operaciones del Pacífico. Esto ha sido posible, a pesar de las enormes cantidades de material bélico enviadas a Gran Bretaña y Rusia, gracias a la producción norteamericana y la solución de diversos problemas relacionados con la oportuna entrega de materias primas.

Mientras en Europa, la guerra contra el Reich ha entrado con rapidez sorprendente en su fase culminante con los soviéticos más allá de la frontera ruso-polaca y a las puertas de Rumania, en el Pacífico los norteamericanos ensanchan su portada de acción para las operaciones de gran envergadura que se aproximan. Estas operaciones pueden empezar, incluso antes de que el conflicto europeo toque a su fin.

La propia radio de Tokio ha reconocido la gravedad de la situación al manifestar que los aliados habían penetrado en el suroeste del Pacífico en las zonas de defensa exteriores del Imperio.

Es verdad, que debido a razones geográficas obvias y al conflicto europeo, las operaciones en el Pacífico han sido lentas, pero no obstante, el peligro contra el anillo defensivo no sólo se acentúa constantemente, sino que ha sucedido especialmente después de la consolidación de las posiciones norteamericanas en las Gilbert, la cual ha creado una amenaza concreta contra las Marshall, mientras que el desembarco en la Nueva Bretaña al noroeste lo ha acentuado más aún.

Todos los movimientos en su conjunto están encaminados al ataque contra la formidable base naval nipona de Truk, la cual se encuentra en una posición aproximadamente central

sultados, que las autoridades médicas declararon que el descubrimiento del Dr. Huggins era uno de los más importantes adelantados que habían tenido lugar en el campo de la medicina en los tiempos modernos. Era la primera vez que la ciencia médica lograba ejercer dominio absoluto sobre tipo alguno de cáncer.

El señor Vergara lo aprueba, sin perjuicio de que el Consejo, en uso de sus facultades privativas, autorice concesiones y excepciones dentro de la solicitud presentada en orden al examen escrito. —Santiago, 7 de enero de 1944. —Francisco Walker, L. Secretario de la Facultad.

Saluda Atte al señor Director, S. S. S. — (Fdo.): Carlos Vergara Bravo.

CON EL M. DE JUSTICIA

Ayer se entrevistaron con el Ministro de Justicia señor Oscar Galdames, el Intendente de Chile y los diputados señores Máximo Vergara, Juan Smitman y Amílcar Chirrión, quienes trataron sobre diversos problemas relacionados con los servicios carcelarios.

Hemos recibido la siguiente carta: "Santiago, 10 de enero de 1944. — Señor Director de 'La Nación'. — Presente.

Señor Director: Le agradeceré que, con motivo de la publicación hecha en la edición del día 7 de los corrientes, relativa al acuerdo de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales informando al Consejo Universitario, me haga el servicio de publicar el certificado siguiente: "Certifico que en la sesión celebrada por la Facultad el día 4 de enero de 1944, y al tratarse de la solicitud presentada por los alumnos del 1.º y del 2.º años de la Escuela de Derecho de Santiago, don Carlos Vergara Bravo fundó de la manera siguiente su voto:

"El señor Vergara lo aprueba, sin perjuicio de que el Consejo, en uso de sus facultades privativas, autorice concesiones y excepciones dentro de la solicitud presentada en orden al examen escrito. —Santiago, 7 de enero de 1944. —Francisco Walker, L. Secretario de la Facultad."

Saluda Atte al señor Director, S. S. S. — (Fdo.): Carlos Vergara Bravo.

CON EL M. DE JUSTICIA

Ayer se entrevistaron con el Ministro de Justicia señor Oscar Galdames, el Intendente de Chile y los diputados señores Máximo Vergara, Juan Smitman y Amílcar Chirrión, quienes trataron sobre diversos problemas relacionados con los servicios carcelarios.

## EMPRESA DE TRANSPORTES COLECTIVOS

La opinión ha recibido con especial agrado el esfuerzo definitivo del Gobierno para dar solución al ya fatigoso problema del transporte colectivo en Santiago y Valparaíso.

El Convenio Matte-Salazar firmado el día 6 del actual, se ha concretado en un Proyecto de Ley, que, con carácter de urgente, fue remitido al Congreso Nacional.

Se explica la urgencia porque la solución definitiva de los bienes que pueden formar la base o patrimonio de la empresa en proyecto, quiere una decisión estudiada en plazo prudencial (antes del 1.º de mayo) y porque, y ello es principalmente, una Comisión parlamentaria mixta acumuló ya antecedentes valiosos y definitivos sobre estas materias, de modo que para el Parlamento el nuevo estudio resultará fácil.

Se acentúa este convencimiento tomando en cuenta que la Comisión de Gobierno Interior de la H. Cámara trató estas materias con extensión y acuciosidad.

Por ello, sin duda, antes de la presentación del proyecto mismo al Congreso, la H. Cámara se adelantó a solicitar del Gobierno todos los antecedentes que tuviese para la importante negociación que se proyecta.

Hay que aprovechar esta buena voluntad para apresurar el estudio y resolución de este viejo problema de la movilización colectiva, que de modo tan fundamental interesa a los habitantes de Santiago y Valparaíso.

Y a este respecto, hacemos notar que en la letra c del artículo 1.º del Proyecto se dice al fijar las normas fundamentales de la futura "Empresa de Transportes Colectivos": "Podrá extender sus actividades a todo lo relacionado con el transporte urbano e interurbano de pasajeros."

Las ciudades de Concepción, Temuco y Chillán carecen hoy de servicios eléctricos para el transporte de pasajeros: sería esta la oportunidad de obtener la nueva empresa los vehículos eléctricos, y esta idea será también útil al más pronto despacho del proyecto.

Tomando en cuenta los estudios que ya se tienen adelantados sobre esta materia dentro del Congreso mismo, habría conveniencia en utilizar los medios constitucionales y reglamentarios que existen para apresurar el definitivo despacho del proyecto a que nos referimos.

EQUIS

DECRETOS QUE FIRMO AYER EL EXCMO. SR. RIOS

El Presidente de la República, firmó ayer los decretos por los cuales se han aprobado los presupuestos de entradas y gastos del Instituto de Crédito Industrial y del Instituto Industrial y Minero de Tarapacá.

La organización conocida en Italia y fuera por sus siglas "G. L.", promovió una cantidad de acciones que la hicieron temible al régimen de Mussolini: la fuga desde la isla de Lipari del mismo Roselli, y otros tres; el vuelo sobre Milán de Dolci y Bassanini; el vuelo sobre Roma de Lauro de Bosis, volado sobre el Mediterráneo por los cazas del Duce los dos tenientes de Sbardellotto y Schirru, comprendidos por la policía y ejecutados sumariamente; la organización en Italia de grupos de resistencia activa, organización descubierta por la denuncia de un espía y que terminó con el conocido "proceso de los intelectuales" en el cual el tribunal especial fascista distribuyó algunas de las penas de muerte a los imputados que no habían tenido el tiempo de ponerse a salvo.

La primera columna italiana que llegó a defender con las armas a la libertad de España en el frente de Cataluña, fue organizada por "Giustizia e Libertà". El fin mismo de Roselli es la ve una prueba del temor que su actividad infundió a los fascistas, y el amor a la patria que fué su vida dedicada por entero

S. E. REGRESO AYER DESDE VINA DEL MAR

SECRETARIOS DE ESTADO

S. E. el Presidente de la República llegó a las 9.40 horas de ayer a Santiago, de regreso de Vina del Mar, donde pasó el fin de semana.

El Excmo. señor Ríos se dirigió a su residencia de Villa Páidahué y cerca de las 11 horas reanudó sus altas funciones.

El Ministro del Interior regresó a las 13 horas desde Talca; el Ministro de Hacienda, señor Matte, reanudó en la mañana de ayer sus funciones; el Canciller, señor Fernández, reanudó su cargo por la tarde y el Secretario General de Gobierno, don Osvaldo Fuenzalida, regresó a la tarde de Ríca, donde se encuentra su familia.

HORARIO DE CLASES DE CURSOS RAPIDOS DE RAMOS PRACTICOS

Permanecerá abierta, durante la presente semana, la inscripción para los cursos rápidos de verano, recién inaugurados por la Extensión Cultural y cuyas clases se desarrollarán en conformidad al Horario siguiente:

—Castellano y Redacción Comercial, primera clase el próximo sábado, a las 16 horas.

—Matemáticas de Aplicación Comercial, primera clase el próximo sábado, a las 16 horas.

—Inglés superior, clase inicial el lunes 17 del presente, a las 19.30 horas.

—Inglés elemental, clase inicial el martes 18, a las 19.30 horas.

—Costura, primera clase el miércoles 19 del presente, a las 19.30 horas.

—Escritura a máquina al dictado, primera clase el miércoles 19 del presente, a las 19.30 horas.

Las inscripciones, pago del pequeño derecho de matrícula para el profesorado y entrega de los sumarios de materias de cada ramo, se atenderán en la Sección Cursos, Avenida O'Higgins 1452, diariamente.

## La emigración política italiana y la reconstrucción

POR SIGFRIDO CICCOTTI

Todas las emigraciones políticas de la historia han mostrado los mismos vicios. Separado de su país, viviendo muchas veces de ilusiones y añoranzas, anticipando con la fantasía el día de la vuelta y el desdén de la emigración política tiene cierta tendencia a separarse de la realidad, a substituir sus deseos a los hechos, a olvidar sus errores y sus desaciertos y a considerar como una injusticia de la suerte toda contrariedad que se le presente. De aquí de todo eso un complejo de intolerancia y de agresividad que determina en toda emigración política una facilidad a la acción directa y a la división.

"Nada han olvidado y nada han aprendido", así se dijo de los nobles franceses que volvieron a su tierra después de la caída de Napoleón. Aunque no tengamos la pretensión de considerarla una excepción a esas normas generales, podemos afirmar que la emigración política antifascista italiana presenta algunos rasgos que le son característicos y propios. Es seguramente digno de mención, que siendo la más antigua de las emigraciones políticas posteriores a la primera guerra mundial, el antifascismo italiano manifiesta todavía signos indiscutibles de una vigorosa vitalidad, que se ha manifestado a través de una cantidad de iniciativas concretas, que van desde la constitución de la "Concentración Antifascista" en París a la organización de la acción directa en Italia bajo la inspiración del grupo "Giustizia e Libertà", a la participación en la guerra civil española, y en fin, a la formación de los movimientos "Italia Libre" en los países americanos que culminaron en el congreso de Montevideo de agosto de 1942 y sirvieron de ejemplo y cartabón para muchos otros movimientos similares.

Como yo no soy racista, no puedo explicar esta singularidad con ninguna especialidad o privilegio del carácter italiano. La única razón, que se me ocurre es que el antifascismo italiano, como cualquier otro movimiento de masas, se caracteriza por la vitalidad de la lucha continua que ha debido enfrentar, ha asumido una actitud crítica, no solamente hacia el fascismo sino hacia sí mismo, tratando de examinar y analizar sus propios errores y de adoptar una línea de conducta adherente a la realidad de todos los días.

Mientras las demás emigraciones políticas se agredían a las viejas fórmulas, cuyo fracaso estaba documentado por su misma derrota, del seno del antifascismo italiano surge un movimiento de una alta originalidad, que supo llevar adelante al mismo tiempo una acción directa, eficaz y bien organizada, y el estudio de las nuevas condiciones bajo las cuales debía realizarse la construcción democrática del mundo futuro. Me refiero a la organización "Giustizia e Libertà" que surgió en París en 1929, bajo la inspiración de Carlo Rosselli y con la participación de hombres como Gioacchino Dolci, Emilio Lussu, Aldo Garosci, Alberto Tarchiani y otros más.

La organización conocida en Italia y fuera por sus siglas "G. L.", promovió una cantidad de acciones que la hicieron temible al régimen de Mussolini: la fuga desde la isla de Lipari del mismo Roselli, y otros tres; el vuelo sobre Milán de Dolci y Bassanini; el vuelo sobre Roma de Lauro de Bosis, volado sobre el Mediterráneo por los cazas del Duce los dos tenientes de Sbardellotto y Schirru, comprendidos por la policía y ejecutados sumariamente; la organización en Italia de grupos de resistencia activa, organización descubierta por la denuncia de un espía y que terminó con el conocido "proceso de los intelectuales" en el cual el tribunal especial fascista distribuyó algunas de las penas de muerte a los imputados que no habían tenido el tiempo de ponerse a salvo.

La primera columna italiana que llegó a defender con las armas a la libertad de España en el frente de Cataluña, fue organizada por "Giustizia e Libertà". El fin mismo de Roselli es la ve una prueba del temor que su actividad infundió a los fascistas, y el amor a la patria que fué su vida dedicada por entero

a la lucha por la libertad. En una emboscada organizada en los alrededores de París por fascistas franceses al sueldo de Mussolini, Carlo Rosselli cayó apuñalado junto con su hermano, el 7 de junio de 1937. Organización del asesinato fue el señor Deloncle, hoy general de las Legiones Francesas de Petain. Como se ve, todo está en relación en este mundo y ningún hecho queda aislado. Deloncle es un nombre que los italianos no olvidarán.

Por más efectiva que haya sido la acción directa organizada por "Giustizia e Libertà", la personalidad de Rosselli adquiere un relieve todavía más singular en el examen y discusión de los problemas políticos generales. Arrancando de los estudios de otra ilustre víctima de la violencia fascista, Piera Gobetti, iniciador del movimiento llamado de "la revolución liberal", Rosselli echó las bases de una nueva y original interpretación de los fenómenos políticos y sociales.

A través de una larga serie de artículos, cuyo resumen se encuentra en el libro "Socialismo Liberal", Rosselli llega a la conclusión que la libertad es incompatible con toda clase de capitalismo, inclusive el capitalismo de Estado; que la organización del mundo futuro debe llevarse a cabo por un proceso de socialización de la producción, no por un progreso de expropiación desde arriba; que la libertad política es la premisa indispensable y condición previa para cualquier conquista social; y que, por último, el progreso debe marchar al mismo tiempo sobre las dos vías de la libertad política y de la justicia social, sin que sea posible prescindir de una para la construcción de la nueva sociedad.

Estas demasiado sencillas enumeraciones no son más que un reflejo pálido del pensamiento de Carlo Rosselli, que marcará una etapa en la evolución de las teorías políticas y sociales del mundo moderno. Si tuviera que sintetizar la característica esencial de su pensamiento, diría que "Giustizia e Libertà" es en el curso de ocho fecundos años, diría que su principal característica es la autocrítica. Rosselli mismo estaba consciente de esto. En una carta a un amigo, decía: "La autocrítica es la característica esencial de mi pensamiento. Como para el filósofo griego, el movimiento continuo era su ley."

Es gracias a ese núcleo y a otros elementos antifascistas que la construcción del mundo futuro, que en la emigración política italiana debe ser una extraordinaria vitalidad y que puede presentarse al espectador político con algunas esperanzas de éxito. Es por eso y solamente por eso que hemos quedado políticamente jóvenes y activos. El fermento de las ideas nos ha impedido cristalizarlos en la contemplación del pasado y nos permite mirar con una cierta confianza al porvenir.

Salvemini, otro de los estudiosos italianos que más asiduamente se ha dedicado al examen de los problemas políticos, dice en su libro "La derrota de Machiavelli": "Hay más sabiduría en el zapato de un soldado italiano que en la cabeza de un filósofo."

Que haya para no combatir una guerra injusta, que en la era de muchos dirigentes políticos, que este sano sentido popular que nos ha permitido orientarnos en la confusión que caracterizó el armisticio entre los dos grandes ejércitos mundiales, y que asegura el equilibrio necesario para el examen de los problemas y para el conocimiento de la realidad.

Nosotros, los democráticos italianos, tenemos plena confianza en que las luchas de estos años de exilio no han sido perdidas y que todas nuestras discusiones nos han permitido aclarar ciertos puntos fundamentales sobre los cuales deberá apoyarse la democracia constructiva y militante que soñó Rosselli y que creemos necesaria para el renacimiento de nuestro país.

S. C.

## APRECIACIONES INJUSTIFICADAS DE UNA RECIENTE PUBLICACION

DECLARACION NECESARIA RESPECTO DE UNOS CARGOS

En nuestra edición de ayer apareció publicada una carta del señor Antonio Vergara Cuevas, en la que formula una serie de cargos a la "Gonep" y a los consejeros de la Caja de Empleados Particulares, incluyendo al propio Vicepresidente de la institución señor Pedro Freeman.

Se trata en realidad de una inserción, aceptada bajo la exclusiva responsabilidad de su firmante, y es obvio que nuestro diario no sólo no comparte los puntos de vista del señor Vergara, sino que disiente por completo de su manera de pensar en lo que concierne a la actuación de las personas por él aludidas.

Por lo demás, las expresiones contenidas en esa publicación se apartan por completo de las normas más elementales impuestas por la altura de las miras y la seriedad con que deben ser juzgados los actos administrativos de los dirigentes de una institución tan respetable como es la Caja de Empleados Particulares y no favorecen ciertamente, la tesis sustentada por el autor de aquellas líneas.

ACTIVIDADES DE LA ESCUELA DE VERANO

I.—Matrícula cerrada. Para el Curso N.º 8 "Técnica del periodismo", consultar en Secretaría.

II.—Cambios de Cursos. No se hará ningún cambio de curso de esta fecha.

III.—Actividades. — Martes 11: Concierto ofrecido por el Cuarteto Chileno, en el Salón de Artes Plásticas Palacio de Bellas Artes, a las 19.30 horas.

Miércoles 12: Segundo Foro: "Bolivarismo, monarquismo y política del bien común". Relator don José M. Velasco Barrera. En el Salón de Honor de la Universidad de Chile, a las 18.30 horas. Las personas que deseen participar en este Foro para presentar alguna tesis o participar en discusiones, deben inscribirse en la Oficina de Secretaría de la institución.

Jueves 13: Conferencia del Profesor don Luis Beltrán Prieto "Desarrollo político y social de Venezuela". Salón de Honor de la Universidad de Chile, a las 18.30 horas.

Domingo 14: Paseo a Cartagena. Informaciones en la Secretaría del señor Larraín.

TV.—VISITAS: A los alumnos que se interesan por efectuar algunas visitas a Fábricas e Industrias, se les recomienda informarse diariamente en las pizarras. En ellas se asignará lugar, día y hora de las visitas de cada semana.

## MATRICULA EN ESC. DE ARTES GRAFICAS

En la Escuela Nacional de Artes Gráficas, Compañía 2951, continúan recibiendo solicitudes para el examen de admisión de alumnos del Grado de Técnico, el que se efectuará el lunes 17 del presente, a las 8.30 horas.

El plan de estudios de dicho grado comprende la enseñanza de: topografía, litografía, fotograbado, fotografía, mecánica gráfica y técnica de prensas y encuadernación. Abarca tam-

## CRIE HIJOS SANOS CON LECHE DE LA CENTRAL DEL LECHE "CHILE" S. A.

# LA PRORROGA DEL FUERO DE PROPIA LA JUNTA PROVINCIAL RADICAL

## ACORDO TAMBIEN SOLICITA LA SALIDA DEL GOBERNADOR DE MELIPILLA POR HABER DESOBEDECIDO UNA ORDEN DEL COMISARIO GENERAL DE SUBSISTENCIAS

Presidencia por don Carlos P. Matte, celebró su última sesión ordinaria la Junta Provincial Radical de Santiago.

Se dio cuenta de una nota de la Asamblea de Barrancas de San Antonio, en la que se comunicaba la expulsión de algunos simpatizantes de una nota de la Junta Central, en la que se da cuenta de la ratificación de la expulsión de don Luis Armando Jaramillo de la Asamblea Radical de Puntillo.

De una moción presentada por el 2.º vicepresidente, don Guillermo Salazar, relativa a la inmovilidad de los empleados particulares. Se acordó incluir en la tabla.

Se aprobaron también los poderes para delegados ante la J. Provincial de los Sres. Desiderio Arenas por la Asamblea de Lampa.

# EUGENIO MATTE HURTADO

En la Historia Proletaria Americana brilla con fulgor propio la figura de Eugenio Matte Hurtado, fundador del P. S. de nuestro país y cuya labor magnífica puesta al servicio de la clase obrera, y desamparados de una realidad tangible dentro de la inquietud fervorosa de los hombres que sueñan con dar a su patria el bienestar que le corresponde, y afortunadamente redimirá en provecho exclusivo de los trabajadores chilenos.

La espléndida entrega que hizo Matte Hurtado de sus grandes capacidades al servicio del pueblo chileno y americano, vuelve un compromiso de las clases proletarias y es que en su superación deben comprender que la lucha del triunfo de los ideales está el deber ineludible de mejorar sus condiciones humanas al servicio de la Patria.

La conquista de los derechos que consiguiera ese deber imperioso, pues sin él cada día será más difícil aquella.

Ruía tarea para una pacífica y ordenada comprensión de la realidad en alto grado debe permanecer vigilante en la obtención de esa conquista y en la capacitación del pueblo chileno y americano en la comprensión de esos deberes.

Sus hombres dirigentes forjados al calor de las más estrictas disciplinas cívicas y en el ejemplo de quien fundó el Partido, deben comprender que la comprensión de la realidad en alto grado debe permanecer vigilante en la obtención de esa conquista y en la capacitación del pueblo chileno y americano en la comprensión de esos deberes.

En esta fecha, toda la militancia socialista debe prever sus actividades y su actuación. El líder máximo del Partido al que en esta fecha debe prever sus actividades y su actuación. El líder máximo del Partido al que en esta fecha debe prever sus actividades y su actuación.

La energía incesante puesta en la lucha por sus ideales llega a través de la tribuna que fundara el P. S. Dijo en aquella oportunidad: "Camaradas, en la lucha hay que actuar sin vacilación; adelante, siempre, adelante".

Al resque principalmente la razón por la cual a pesar de todas las dificultades, de todas las intenciones, de todas las injusticias que se han cometido y cometen en la apreciación de la labor del P. S. es el resque de cada una de ellas, rememorado y delimitado, siempre alerta para cumplir con la consigna del Maestro.

A diez años de la muerte de Eugenio Matte Hurtado.

La sesión de esta tarde del Directorio General, que tiene entre otros objetos elegir Presidente del Partido, se verificará a las 18.30 horas, de conformidad con la citación correspondiente, en el Club Presidente Balmaceda. Compañía N.º 1357.

CARLOS ATIENZA P.

Secretario General.

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

REMATÉ.— POR DECRETO DEL 4.º Juzgado Civil de Mayor Cuantía, de esta ciudad, se ha fijado el día 14 del corriente mes, a las 10 horas, para el remate de la propiedad ubicada en la calle Río de Janeiro N.º 110, de esta ciudad. Mínimo: \$ 22.000. Bases y antecedentes, en Secretaría. Todo por el comprador deberá pagar al contado, por lo menos el 10% del mínimo. Juicio ejecutivo: Causa Rol N.º 14.000. Remate: 13. En.

REMATÉ JUDICIAL. El 14 de enero ante el señor Juez del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, de esta ciudad, se rematarán en una sola lota las siguientes pertenencias ubicadas en el Departamento de Freirina y en el Departamento de Valparaíso: 1.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 2.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 3.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 4.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 5.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 6.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 7.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 8.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 9.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 10.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 11.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 12.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 13.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 14.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 15.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 16.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 17.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 18.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 19.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 20.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 21.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 22.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 23.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 24.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 25.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 26.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 27.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 28.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 29.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 30.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 31.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 32.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 33.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 34.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 35.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 36.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 37.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 38.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 39.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 40.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 41.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 42.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 43.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 44.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 45.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 46.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 47.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 48.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 49.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 50.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 51.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 52.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 53.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 54.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 55.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 56.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 57.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 58.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 59.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 60.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 61.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 62.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 63.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 64.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 65.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 66.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 67.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 68.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 69.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 70.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 71.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 72.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 73.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 74.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 75.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 76.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 77.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 78.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 79.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 80.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 81.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 82.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 83.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 84.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 85.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 86.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 87.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 88.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 89.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 90.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 91.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 92.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 93.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 94.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 95.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 96.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 97.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 98.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 99.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 100.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 101.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 102.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 103.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 104.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 105.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 106.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 107.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 108.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 109.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 110.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 111.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 112.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 113.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 114.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 115.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 116.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 117.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 118.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 119.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 120.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 121.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 122.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 123.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 124.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 125.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 126.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 127.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 128.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 129.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 130.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 131.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 132.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 133.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 134.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 135.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 136.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 137.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 138.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 139.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 140.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 141.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 142.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 143.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 144.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 145.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 146.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 147.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 148.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 149.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 150.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 151.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 152.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 153.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 154.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 155.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 156.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 157.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 158.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 159.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 160.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 161.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 162.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 163.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 164.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 165.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 166.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 167.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 168.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 169.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 170.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 171.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 172.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 173.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 174.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 175.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 176.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 177.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 178.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 179.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 180.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 181.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 182.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 183.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 184.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 185.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 186.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 187.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 188.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 189.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 190.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 191.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 192.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 193.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 194.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 195.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 196.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 197.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 198.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 199.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 200.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 201.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 202.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 203.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 204.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 205.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 206.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 207.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 208.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N.º 1.º de 1935. Esperanza, fs. 141 N.º 224. 209.º Un terreno de 10 hectáreas, en Freirina, N

## EN EL HOTEL CARRERA.



La señorita Carmen Silva Catalán fue festejada por sus amigas con un té, para despedirla de su vida de soltera.

## Viajeros y veraneantes.

Se encuentran veraneando en Villa del Mar entre otras las siguientes familias:

Señora Adela Edwards de Salas, Eliana Salas de Aldunate y familia; señora Sara Covarrubias de Ossa, don Alberto García de la Huerta y señora Sara Ossa de García de la Huerta; don Federico García de la Huerta y señora Sara Hurtado de García de la Huerta; señora Eugenia Errázuriz de Valdés, Gabriela Errázuriz de Montes, señorita Gabriela Montes Errázuriz; señoras Marta, Sara y Elisa Errázuriz Vergara; señora Nieves Walker de Méndez; señora Matilde Merino de Urzúa; señora María Larraín de Valdés; señorita Leonor García de la Huerta; señora Ana González de Infante; señorita Elena González Echeñique; las familias Echeverría y Cruz Claro.

En Zapallar la señora María Wormald de Valdés y familia.

De Buenos Aires, don Juan Ramón Galarza y familia.

—A Villa del Mar, don Guillermo Amunátegui Valdés y señora Julia de la Lanza de Amunátegui, don Luis Izquierdo, señora M. Isabel de la Fuente de Izquierdo e hijos y la señora María Luisa Bezanilla de Arizola.

—A la Hacienda "Quivolgo", en Constitución, la señora Luz Ovalle de Santa María y las señoritas Fanny Ovalle Castillo y Fanny Santa María Ovalle.

—A Chillán, don C. Eduardo Valdivieso Valdés y señora Filomena Arizola de Valdivieso.

—El viernes se dirigirán a Cartagena el Dr. Ernesto Prado Tagle y señora.

—A ese balneario, hoy, don Francisco Rivas Vicuña y señora Sofía Walker de Rivas.

—A Pucón, don Fabio Valdés Larraín y señora Della Correa de Valdés.

—El jueves, a Puyehue, don Carlos Larraín Caldera y señora Zarina Granja de Larraín.

## MISA.

Mañana, décimo primer aniversario del fallecimiento de don Domitila A. de Parker, se le oficiará una misa por el descanso de su alma, en la Iglesia de San Agustín, a las 10 horas.

## MR. JAMES I. MILLER.

Por avión de la Panagra, ayer llegó a Buenos Aires, Mr. James I. Miller, vicepresidente de la agencia noticiosa United Press Association, a pasar una temporada en Chile.

Mr. Miller regresará a Chile después de un viaje al Brasil y Argentina.

## BATAS

TRAJES 2 PIEZAS  
DESDE \$ 79.00  
NOVEDADOSOS MODELOS

Líquida saldos durante 3 días,  
de 18-20 horas

MONJITAS 583 (altos)

## PEÑAFLO

VENDO o ARRIENDO ESPLINDIDA QUINTA

11 MIL METROS  
TODA PLANTADA  
BUENA CASA

TELEFONO 89472

## MANTEQUILLA

CLASE EXTRA-GARANTIDA  
PRECIO AL PUBLICO:

\$ 32.00 EL KILO

EN ENVASES DE 1/8 DE KILO A:

\$ 4.00 EL PAQUETE

Pídalo al teléfono 93056

y será atendido inmediatamente

CENTRAL DE LECHE  
"CHILE" S. A

SALAS ERRAZURIZ 2940 — SANTIAGO

## ZOQUETES

Y CALCETINES PARA CABALLEROS

LIQUIDACION DE FIN DE AÑO. — (Venta mínima: una docena)

DE FANTASIA, EL PAR \$ 3.90, \$ 4.90, \$ 5.90, \$ 6.90, \$ 7.90,  
\$ 8.90 y \$ 10. —

FABRICA: BELLAVISTA 0503 — Final carros 9 y 10

## Almuerzo de "El Derby".

Como en años anteriores, el domingo próximo, se efectuará el gran almuerzo que ofrece el directorio del Valparaíso Sporting Club con motivo de correrse la tradicional prueba de "El Derby".

A esta manifestación concurran S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado, miembros del Cuerpo Diplomático, las autoridades locales y los dirigentes del Club Hípico y del Hipódromo Chile.

Los accionistas del Valparaíso Sporting Club que deseen asistir al almuerzo, deberán inscribirse en la secretaría de la institución, hasta el miércoles próximo.

## Matrimonios.

En la Iglesia de los RR. PP. Franceses de la capital, fue benedecido ante: el Sr. R. Padre Alfredo Moreno Echavarría, el matrimonio del señor Raúl Wielandt Arlegui con la señorita Elvira Rivera Muñoz.

Fuero padrinos: don Gerardo Wielandt Arlegui y don Domingo Rivera Parga; y madrinas las señoras Mercedes Arlegui de Wielandt y Elvira Muñoz de Rivera.

—Se han concertado los siguientes matrimonios:

—En Ovalle el matrimonio del señor Gonzalo Sierra Infante con la señorita Raquel Carmona Zavala. Hizo la vista de estilo don Wenceslao Sierra Mendoza.

En la capital:

—El de la señorita Peggy Heavey Torrey con el señor Guillermo Rivera Bustos.

—El de la señorita Ana Espinoza Santa María con el teniente de Ejército señor Sergio Cabrera Reyes.

—El de la señorita Perla Barrios Araus con el señor Luis Carvajal Fernández.

—El de la Srta. Lelly Guina Queirolo con el señor Teodoro Valenzuela Figueroa.

—El de la señorita Lucy Valenzuela Figueroa con el señor Mario Simonetti Costa.

—El de la señorita Ana Castro E. con el señor José Céspedes C.

—El de la señorita Edel Biscaín con el señor Herbert A. Müller Puelma.

—El de la señorita Erlinda Gubell Meza con el señor Sergio Ramírez R.

—El de la señorita Carmen Orrego Monte con el señor Gustavo Jiménez Pahl.

## En el Carrera.

La señorita Graciela Mirán de Larrañona será festejada hoy con un té que le ofrecen sus amigas para despedirla de su vida de soltera. Las adhesiones se reciben en la Caja Central del Hotel hasta las 16 horas.

—Un grupo de sus amigas ofrecerá hoy un té en honor de la señorita Silvia Honorato P. con motivo de su próximo matrimonio. Las adhesiones se reciben en la Caja Central del Hotel, hasta las 16 horas.

—Para despedirla de su vida de soltera, un grupo de sus amigas festejará mañana con un té a la señorita Conchita Parra. Las adhesiones se reciben en la Caja Central del Hotel.

—Con motivo de su próximo matrimonio, un grupo de sus relaciones sociales ofrecerá el viernes, un té en honor del Dr. Lister Rosell y de la señorita Clara Gibson. Las adhesiones se reciben en la Caja Central del Hotel, hasta las 16 horas del mismo día.



Señora Ida Bazzoni Parravicini de Santelices, esposa del célebre tenor chileno Carlos Santelices que se encuentra de paso en tre nosotros

## En honor de don Arturo Alessandri R. y profesores de la Universidad de Chile.

Con motivo de las incidencias que son del dominio público, que han originado la renuncia del Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile, don Arturo Alessandri Rodríguez, y de la totalidad de los profesores de la misma Facultad, los firmantes invitamos a usted a un almuerzo que tendrá lugar en el Club de la Unión, el viernes 14 del presente a las 13 horas, en honor de don Arturo Alessandri Rodríguez y de los profesores renunciantes Sres. J. Gabriel Palma, Daniel Martner, Ernesto Barros Jarpa, Fernando Alessandri Alejandro Parra Leopoldo Ortega, Manuel Jara Cristóbal, Carlos Alenza, Luis Barriga, Pedro Lira U., Manuel Somarriva, Antonio Zuloaga, Raúl Vaseila V., Alberto Echavarría, Eugenio Puga, Jaime Galté, Miguel Schweitzer, Lorenzo de la Maza, Víctor Santa Cruz S., Julio Ruiz B., Manuel Urrutia, Benjamin Cid, Fernando Varas, Armando Uribe, Enrique Rosell, Guillermo Feliú, Federico Duncker, Eugenio Velasco, Luis Cousi-

ño, Alfredo Gaete, Julio Olavarría y Manuel Matus, y como una manifestación de adhesión a todos ellos.

Santiago, 10 de enero de 1944 — Guillermo Edwards Matte, Oscar Dávila I., Dr. Carlos Monckeberg, Miguel Letelier Espinola, Carlos Estévez G., Carlos Balmaceda S., José Luis Claro Montecinos, Francisco Bulnes Correa, Dr. Anibal Arístia, Fernando de la Cruz, Alberto Covarrubias P., Romualdo Silva Cortés, Dr. Julio Schwarzenberg, Julio Piononka, Dr. Héctor Orrego Puelma, Alfredo Santa María, Eulogio Sánchez Errázuriz, Juan Martínez Gutiérrez, Dr. Víctor Manuel Avilés, Domingo Durán Morales, Dr. Ruperto Vargas Molinare, Ambrosio Montt Wilms, Hernán Prieto Subercaseaux, Dr. Arnulfo Johow, Dr. Manuel Martínez Jorge Pinchechet Encina, Dr. Anibal Grez, Luis Navellán, Dr. Juan Barroilhet, Dr. Ernesto Prieto T., Juan Díaz Salas, Ismael Edwards Izquierdo. Las adhesiones se reciben en la Caja del Club de la Unión hasta el jueves a las 19 horas.

—Se han concertado los siguientes matrimonios:

—En Ovalle el matrimonio del señor Gonzalo Sierra Infante con la señorita Raquel Carmona Zavala. Hizo la vista de estilo don Wenceslao Sierra Mendoza.

En la capital:

—El de la señorita Peggy Heavey Torrey con el señor Guillermo Rivera Bustos.

—El de la señorita Ana Espinoza Santa María con el teniente de Ejército señor Sergio Cabrera Reyes.

—El de la señorita Perla Barrios Araus con el señor Luis Carvajal Fernández.

—El de la Srta. Lelly Guina Queirolo con el señor Teodoro Valenzuela Figueroa.

—El de la señorita Lucy Valenzuela Figueroa con el señor Mario Simonetti Costa.

—El de la señorita Ana Castro E. con el señor José Céspedes C.

—El de la señorita Edel Biscaín con el señor Herbert A. Müller Puelma.

—El de la señorita Erlinda Gubell Meza con el señor Sergio Ramírez R.

—El de la señorita Carmen Orrego Monte con el señor Gustavo Jiménez Pahl.

—El de la señorita Perla Barrios Araus con el señor Luis Carvajal Fernández.

—El de la Srta. Lelly Guina Queirolo con el señor Teodoro Valenzuela Figueroa.

—El de la señorita Lucy Valenzuela Figueroa con el señor Mario Simonetti Costa.

—El de la señorita Ana Castro E. con el señor José Céspedes C.

—El de la señorita Edel Biscaín con el señor Herbert A. Müller Puelma.

—El de la señorita Erlinda Gubell Meza con el señor Sergio Ramírez R.

—El de la señorita Carmen Orrego Monte con el señor Gustavo Jiménez Pahl.

—El de la señorita Perla Barrios Araus con el señor Luis Carvajal Fernández.

—El de la Srta. Lelly Guina Queirolo con el señor Teodoro Valenzuela Figueroa.

—El de la señorita Lucy Valenzuela Figueroa con el señor Mario Simonetti Costa.

—El de la señorita Ana Castro E. con el señor José Céspedes C.

—El de la señorita Edel Biscaín con el señor Herbert A. Müller Puelma.

—El de la señorita Erlinda Gubell Meza con el señor Sergio Ramírez R.

—El de la señorita Carmen Orrego Monte con el señor Gustavo Jiménez Pahl.

—El de la señorita Perla Barrios Araus con el señor Luis Carvajal Fernández.

—El de la Srta. Lelly Guina Queirolo con el señor Teodoro Valenzuela Figueroa.

## CONSIDERABLE REDUCCION DEL COMERCIO SUECO - ALEMAN

## INMEDIATA REANUDACION DEL SALVOCONDUTO PARA LA NAVEGACION HACIA AMERICA LATINA

ESTOCOLMO, 10 (U. P.). — (Por Jack Felscher). — Se informa oficialmente que fue celebrado un acuerdo comercial sueco-alemán para 1944, que contempla una considerable reducción mutua de la exportación e importación, a la vez que, por insistencia sueca, se reanuda inmediatamente el salvoconduto de la navegación.

Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores calificó las negociaciones de tres meses, que fueron suspendidas dos veces, de "medianamente difíciles" y expresó que Suecia insistió en obtener una considerable reducción de las exportaciones suecas a Alemania, porque quería que el acuerdo estuviera basado en lo que Suecia creyó que Alemania podría entregar.

Los observadores hallaron significativo el acuerdo por tres motivos:

1.º — Los astutos intereses comerciales suecos, como es obvio, ya no consideran a Alemania un cliente tan conveniente y de finidamente tienen dudas, debidas aparentemente al curso de la guerra, los bombardeos, etc., que Alemania pueda entregar mercancías en la escala anterior.

2.º — La fuerte actitud sueca refleja la creencia sueca de que Alemania declina militarmente en forma considerable el año pasado, de lo contrario Suecia no se hubiese podido permitir tal arriesgo, aunque comprendiera que se justificaba comercialmente.

3.º — Aunque el vocero, respondiendo a una pregunta, expresó que el acuerdo no fue influenciado en forma alguna por Estados Unidos o Gran Bretaña, no hay duda que los aliados estarán complacidos con la reducción de los embarques suecos a Alemania.

Se sabe de buena fuente, que Alemania permitirá incondicionalmente la reanudación inmediata del salvoconduto a cinco buques suecos mensuales para el tráfico con el mundo exterior, principalmente la América Latina. Suecia reducirá sus embarques de mineral de hierro a Alemania a 7.000.000 toneladas anuales y los alemanes restringirán los embarques de carbón y otras mercancías a Suecia.

Según informaciones las exportaciones de mineral de hierro sueco al Reich antes de la guerra, eran de 11 o 12.000.000 toneladas y últimamente de 8 a 9 millones.

Los alemanes atajaron el tráfico marítimo de Suecia con el mundo exterior en octubre, para tratar de impedir que Suecia permitiera a algunos barcos noruegues escapar de puertos suecos durante las largas noches invernales.

Declaró el vocero, que la reducción de las entregas alemanas "se hará sentir considerablemente en nuestra vida diaria", añadiendo: "Si no se liberasen las cuotas alemanas de exportación durante 1944, las cuotas de exportación suecas serán reducidas proporcionalmente".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

Este ha contribuido a la creciente popularidad de todas las fuerzas democráticas, especialmente del movimiento búlgaro imbuido del espíritu de su difunto líder Stamboliski, que representa la verdadera voluntad de la mayoría de los búlgaros. Este movimiento siguió siempre con el mayor interés el gran movimiento de resistencia yugoslavo al mando del general Mihailovic".

Finalmente, revista de contacto mantenido por Mihailovic con estas fuerzas democráticas búlgaras y los propósitos de iniciar una acción conjunta contra los alemanes.

## COBRE EN EXCESO HAY EN EXISTENCIA EN ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 10 (U. P.). — Citando estadísticas dadas a la publicidad por el Departamento de Minas señalan que en 1943 la producción de cobre norteamericana alcanzó a un millón noventa mil toneladas, por un valor de 257 millones de dólares.

Estas cifras son poco mayores que las correspondientes a 1942, en que la producción fue de 1.067.919 toneladas, por un valor de 256.755.000 dólares.

La exposición hecha por el Departamento de Minas contiene además la producción de otros metales, incluyendo plata, plomo y zinc. Expresa que los 41.373.000 de onzas de plata fina producidas el año pasado representan una disminución de 26 por ciento respecto de la producción de 1942, que fue de 55.859.058 onzas.

La producción de plomo bajó de 467.397 toneladas en 1942 por un valor de 109.613.000 dólares, a 425.000 toneladas en 1943, por un valor de 53.550.000 dólares.

En cuanto al zinc, la producción disminuyó de 629.967 toneladas en 1942, por un valor de 109.613.000 dólares, a 585.000 toneladas en 1943, por un valor de 101.790.000 dólares.

COMENTARIO SOBRE EL COBRE DEL "JOURNAL OF COMMERCE". — El "Journal of Commerce" dice que el exceso de cobre sobre los requerimientos militares para 1944, será de 500.000 toneladas, y que éste se debe tanto a la producción doméstica como a las importaciones. Dice que el problema de este gran excedente se agudiza aún más por el hecho de que debe pasar un período de tres meses para el proceso de manipulación del cobre una vez salido de la mina.

Más adelante expresa que "debemos extraer los mejores recursos para proseguir la marcha de la industria a través del período de reajuste, cuando las operaciones descendrán a la posible demanda de la postguerra".

Termina diciendo que la producción doméstica de cobre es de más o menos 1.200.000 toneladas, y que antes de la guerra esta misma producción alcanzaba a una cifra fluctuante entre 800 y 700 toneladas.

## FRANCIA

## EPIDEMIA DE TIFUS EN KERKENES, NORUEGA

ESTOCOLMO, 10 (U. P.). — Ha estallado en Kerkenes, Noruega, una epidemia de tifus, según recientes informaciones clínicas, tras tratándose de la primera ocasión en que se presenta esta enfermedad en Europa.

Los alemanes han enviado apresuradamente médicos y enfermeras a Kerkenes, esforzándose al máximo por impedir que la epidemia se propague al frente. Han prohibido a los habitantes entrar, charras las masas y mandaron al pueblo de Kerkenes estrictamente aislado.

## COMIENCE BIEN EL AÑO HACIENDO ECONOMIA

## COMPRANDO EN LA LIQUIDACION

## CASA GARCIA

## OFERTAS en NUESTRO Depto. BLANCO

## EXCEPCIONAL OFERTA:

SERVILLETAS DE GRANITE FANTASIA para confiterías, residenciales, casas de familia, colorido, inalterables, para el desayuno, las once, etc.; tamaño 27x27 cms. Precio de liquidación...

JUEGOS de mantelería de tela vasca a cuadros de colores, para comida. Precio de liquidación: tamaño 1.40 x 2.00 con 9 servilletas, a \$ 46 y 1.40 x 1.40 con 6 servilletas, a...

TOALLAS afelpadas de buena calidad, en colores, a rayas, tamaño 45 x 85. Precio de liquidación...

SABANAS de baño de tejido afelpado fino blancas. Precio de liquidación: tamaño 1.40 x 1.90, \$ 115.00; 90 x 1.40.

COLCHAS de tejido "Jacquard", de seda de un lado y algodón del otro, con flecos, en colores unidos, lacre, azulino, salmón o oro para 1 1/2 plaza. Precio de liquidación...

SABANAS de otra superior, en colores rosa, celeste, amarillo y verde, con hasta unida, con cordón bordado, en sobretono. Precio de liquidación...

UNDAS de colores haciendo juego. Precio de liquidación: para 1 1/2 plaza, \$ 24.50; 1 plaza...

OBRECAMAS de cretona floreada de un lado y lisa del otro, muy bien rellenas. Precio de liquidación: para 1 1/2 plaza, \$ 80.00; 1 plaza...

Pedidos de provincia despachamos contra reembolso

ALAMEDA Y Av. ESPAÑA, Casilla 3224

**EL CONGRESO NORTEAMERICANO  
REANUDO AYER SUS LABORES**

Señoras Bindhoff  
y Cohen partieron  
de Nueva York a  
México

México

**NUEVA YORK.** En (U. P.) Partieron esta noche a Santiago en un avión de la Compañía de Chile. La Guardia la señora Elena Elisa Bindhoff, la señora salvada por la penicilina, y la señora Julia Cohen de Manzanillo, por la vía de Manzanillo, donde llegarán el martes por la tarde.

Permanecerán tres semanas en México, esperando la llegada del vapor que las llevará a Chile desde el puerto de Manzanillo.

Actual quedaría pendiente el 25 de enero. Referente a sus vacaciones en Texas el señor Rayburn expresó que había podido tomar más mucho menos "descanso y quejas". A la pregunta de esto tendría algún efecto en el Congreso, se rió y dijo: "Usted saben que este año es año de elecciones".

La primera sesión del Senado fue puramente de rutina y duró sólo 17 minutos. Continuaron 51 de los 96 senadores.

**3 alturas...**

barcos desde Pola a la costa de Yugoslavia y Albania.

**BOMBARDEO DE UNA COLONIA BLINDADA**

Además, dentro de la península la Fuerza Aérea Táctica, en

virtualmente una columna blindada alemana entró en la zona en los pasos montañosos al este de Sulmona, sector del Alto. Portabombas Warrwarr bardearon y ametrallaron fuertemente a los alemanes durante la tarde. El enemigo perdió tanques destruidos y tres aviones de un total de cinco. Los cañones blindados destruyeron tres cañones antiaéreos livianos de los alemanes, 13 transportes motorizados destruyeron por las llamas, 20 heridos, setenta mulas y 200 hombres muertos. Un depósito de

**PARTE ALIADO**  
El parte regular de operaciones del por el comando aliado de la 1.ª división, dice:  
"Ejército: en el frente del ejército se registraron nuevas ofensivas y en un punto nuestra línea fue avanzada aproximadamente 3,5 kilómetros; otras dos unidades que dominan posiciones enemigas fueron capturadas. Nada de importancia para informar del día."

"Aviación: ayer fueron bombardeadas las instalaciones portuarias y ferroviarias de Pola por una numerosa formación de bombarderos pesados, escoltados por cazas. Las instalaciones portuarias y ferroviarias de Ancona fueron también atacadas por bombarderos pesados, y cazas portabombas se centraron en transportes ferroviarios y motorizados en la zona de Aquila. De todas estas operaciones regresó una de nuestras unidades, y en el curso de la

UN DESODORANTE  
DE DOBLE ACCIÓN

**ARRID EVITA MANI  
Y OLOR EN LAS AXILAS  
SIN IRRITAR LA P**  
Arrid le ofrece una doble protección: un desodorante eficaz y una crema hidratante para evitar la irritación de la piel.

Resguarda a usted contra el sol y a su ropa, contra las manchas. Arrid es un desodorante de alta fragancia, con la fina textura de crema de belleza. Se desvanece tan rápidamente en los poros, teniendo efecto inmediato. Como puede usted despreocuparse por completo, y divertirse a su aire, dondequiera que está—sin tener cuenta el calor. Proteja su piel.

y encanto con Arrid...  
usarlo hoy mismo. En extensión  
nómico. \$20.00 y \$5.00.

**ARRID**  
El Desodorante Que Más Usas

COMBATA SU ESTRERIMIENTO

# Felaxen

FELAXEN combate el estreñimiento. Su efecto es suave y constante. No produce náuseas ni dolores. Se ha comprobado su seguridad.

na de píldoras  
con chocolate, le pro  
ser ingerido por todos.  
En todas las farmacia  
Frasco de 60 píldoras y  
Gajitas de 20 píldoras y  
Aloina y Penicilina

**ESTR. CHILENOS COLLEGE**

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and small dark spots, possibly due to age or handling. The right edge of the page is slightly curved, indicating it is part of a bound volume. There is no text or other markings on the page.

## COMIENZA BIEN EL AÑO HACIENDO ECONOMIA

## COMMENCE DIENTE EL AÑO HACIENDO ECONOMÍA.



**COMPRANDO  
EN LA  
DACION**

**LIQUIDACIÓN**

CASA  
**GARCIA**

**1944**

**OFERTAS DE NUESTRO DEPTO.**

**BAZAR Y  
MENAJE**

**JUEGOS PARA ME-  
SA,** de semiporcela-  
na inglesa, en boni-  
to color unido cre-  
ma, con bonito file-  
e azul con flores,  
compuesto de 95  
piezas, igual dise-  
ño; el juego, precio  
de liquidación,



**\$ 2.680**

**JUEGOS DE COPAS** de medio cristal, tipo Carolina, compuesto de 50 piezas. El juego, precio de liquidación, a **\$ 198.-**

**PLATOS** hondos y extendidos, de loza blanca Nacional, de primera calidad, seleccionado; c/u. precio de liquidación . . . . . **\$ 5.95**

**VASOS** de semicristal porteamericano

**IANTEQUILLERAS** de metal niquelado, con depósito de opalina; cada una. — Precio de liquidación, a **\$ 48.-**

**COLADORES** para caldo, de rejilla inoxidable, con mango de madera, esmaltado, procedencia americana de 21 cms. a \$ 26.—; de 15 cms. a \$ 22.—; de 14 cms., a \$ 15.—; de 14 cms. con refuerzo, al precio de \$ 18.—; de 10½ cms. con refuerzo, al precio de liquidación de . . . . . **\$ 9.50**

**CUCHILLO** raspador y pelapapas, procedencia norteamericana con mango de madera pintado verde, cada uno. Precio de liquidación, a **\$ 2.70**

Pedidos de provincias despachamos contra reembolso

# CASA GARCIA

ALAMEDA Y Av. ESPAÑA. Casillo 3224

## EL INTERIOR

### IAS SE REUNIRAN EN CONGRESO PA

## CONCLUSIÓN DE SUS PROBLEMAS VITAL

La mayoría de acuerdo con las necesidades de la zona, se debe instalar grandes industrias. Especialmente en la zona de la zona, principalmente a la liberación de impuestos y mejor tratamiento en el comercio de los productos de materias primas.

Otra de las actividades que se están estudiando para promover la actividad económica en la zona, se referiría a las aspiraciones de las provincias de que se les otorgara un mayor grado de facilidades especiales, por planes determinados, a la explotación de los recursos naturales de la zona, para la realización de un plan de desarrollo en la provincia.

Se ha informado que se le daría prioridad a los organizadores de esta actividad en la primera vez se reanuda en Chile. Los organizadores de Chile aguardan todas las

PLAN DE EDIFICACIONES DE VASTAS  
PROYECCIONES SE ESTA EJECUTANDO  
A TRAVES DE TODA LA PROVIN

**CAJA DE LA HABITACION** **SAKATA ENTREGARA ESTE AÑO CERCA DE CINCUENTA MIL CASAS**

**CONCEPCION, 9** — Un vasto plan de construcción de viviendas está ejecutando en la provincia de La Caba de la Habitación Popular. La población Lorenzo Arenal será entregada a los interesados en el mes de abril próximo. Se construirán en Concepción 50 mil viviendas, frente a la Laguna Redonda, y frente a 200 viviendas en la zona de El Curicó, que cuentan con dos dormitorios y servicios; 70 con tres dormitorios y servicios, y 10 con cuatro dormitorios y servicios.

**Curicó, 9** — El ingeniero Agustín, Ignacio Sotelo, jefe de la Oficina de la "Caja de la Habitación", en Talca, dijo que la "Caja de la Habitación" entregará a la población de Lota, que es la más pobre de la zona, 10 mil viviendas. En esta zona, y que

**NO FUNCIONARA  
O AHORA LA  
SUELA NORMAL**

CURICO, 10 — Las gestiones realizadas por el comité formado por los señores de la familia Curico para obtener la normal no obtuvieron éxito. Actualmente, existen ocho locales para almacenar los productos que se prefieren a las dimensiones de las viviendas, varían entre 36 metros cuadrados de superficie y algunos alcanzan las más pequeñas hasta 72 metros cuadrados que tienen las de mayor capacidad.

**TODA DE MADERA**

Esta población es toda de madera, excepto lo que se almacena, que son de material más barato.

comunicado a este comité que más adelante, cuando las necesidades del servicio sean indispensables, se abra la Escuela Nocturna de la convención, de acuerdo a lo que las características indiquen, tanto para la población de la zona como para las características que ella deseará reunir. — (El Corresponsal).





## EL CONSEJO DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA APROBO EL BALANCE ANUAL

LA CORPORACION ENTRARA EN RECESO HASTA ABRIL PROXIMO. — ULTIMO ESCRUTINIO DE LA ELECCION DE DIRECTORIO

Ayer se reunió el Consejo de la Sociedad Nacional de Agricultura bajo la presidencia de don Joaquín Echeñique Letelier y con asistencia de los señores: Daniel Armanet, Manuel Antonio Artaza, Carlos Cavallero, Tomás Cox-Méndez, Juan d'Elizy, Hugo Jordán, Miguel Letelier, Alberto Llona, Eduardo Moore, Ramón Noguera, Guillermo Noguera, Víctor Opató, Daniel Risopatrón, Oscar Tejeda, José Francisco Urrejola, Rafael Undurraga, Fernando Varas, Máximo Valdés Fontecilla y Nicolás Valdivieso.

El objeto de la convocatoria era el pronunciamiento sobre el balance en 30 de junio, revisado por la firma Price, Waterhouse, Peat and Co.

Después de un debate en que participaron numerosos consejeros y con los antecedentes proporcionados por los revisores, la Mesa Directiva y la Comisión de Administración el balance fué aprobado por unanimidad. Se acordó presen-

te impongan de los detalles del balance que deseen conocer en la Sección Auditoría de la Institución.

No habiendo otro asunto que tratar se levantó la sesión. El Consejo Directivo de la Sociedad Nacional de Agricultura permanecerá en receso hasta abril próximo.

### RESULTADO DE LA ELECCION DE DIRECTORIO

Los escrutinios realizados hasta ayer para la elección de consejeros, arrojaban el siguiente resultado:

Guillermo Noguera 779; Ramón Noguera 761; Fernando Molter 732; Vicente Izquierdo 475; Camilo Prieto 471; Luis Valdés 459; José L. Infante 458; Nicolás Larraín 456; Héctor Marchant 455; Carlos Vial 451; Francisco Bulnes 449; Carlos Aldunate 446; Ladislao Errázuriz 445; Hernán Prieto 436; Arturo Lyon 428; Daniel Armanet 425; Alberto Llona 409; Francisco Domínguez 400; Roberto Wachholtz 397; Eduardo Moore 393; Jorge Lencina 388; Fernando Varas 383; Pedro Prado 381; Ismael Tocornal 378; Guillermo E. Münich 371; Manuel Escobar Moreira 369; Manuel Antonio Artaza 361.

### B O X

## MAÑANA HABRA PELEAS EN EL COMERCIO ATLETICO

ACTUARAN AFICIONADOS DEL RACHA B. C.

Para mañana a las 21.30 horas en su local de la calle Gálvez N.º 264, se llevará a efecto el interesante interclub entre el Comercio Atlético y el Rachá B. C. El programa completo es el siguiente:

Rolando Puebla, del C. Atlético con Juan Cerda, del Rachá B. C.; Gabriel Espinoza, del C. Atlético con Luis Bustos, del Rachá B. C.; Juan Moreno, del C. Atlético con Francisco Soto, del Rachá B. C.; Miguel Alfonso, del C. Atlético con Melio Castro, del Rachá B. C.; José Gabra, del C. Atlético con Luis Carvallo, del Rachá B. C.; Luis A. Candia, del C. Atlético con Armando González, del Rachá B. C.

SEMI-FONDO A 4 ROUNDS

Orlando Montes, del C. Atlético con Tito Fardo, del Rachá B. C.

MATCH DE FONDO A 5 ROUNDS

Arturo Pinto, del C. Atlético, con René Gamboa, del Rachá B. C.

### FAMAE B. C.

Esta institución nos encarga el tar a entrenamiento por tener varios contratos que cumplir en la próxima semana con el Recoleta B. C. y con Puente Alto a los siguientes aficionados: Jorge Gutiérrez, Luis Encina, Jorge Gamus, Juan Córdoba, Luis Soto, Manuel González, Carlos Méndez, Rolando Godoy, Alberto Aguilera, Sergio Suárez, Manuel Ríos, Oscar Salazar, Arturo Soto, Oscar Briceño, Germán Sandoval, Enrique Mena, Héctor Prieto, Leopoldo López, Juan Astorza, Jorge Flores, Juan Cristóbal, Carlos Urrabaza, Vicente Manzón y Juan Larenas.

## ESCAZOS DE CARBON AMENAZA A STGO.

REUNION EN EL MINISTERIO DE ECONOMIA

El presidente de la Cámara de Comercio Minorista, se entrevistó en la tarde de ayer con el subsecretario de Economía y Comercio señor Ricardo Heatley con el objeto de conversar acerca de diversos asuntos relacionados con el problema de las subsistencias.

Uno de los asuntos que se trataron con mayor interés, fué el del peligro de escasez de carbón que amenaza a la capital. En efecto, a raíz de la reciente alza de tarifas para algunos fletes los comerciantes que traen carbón desde las zonas productoras se han abstenido de hacer operaciones sobre esa mercadería, pues los nuevos fletes 15 o más altos que los anteriores, disminuyen el porcentaje de utilidades que estiman justo obtener en estas negociaciones.

Actualmente se espera que el Comisariato fije nuevos precios a ese combustible para reaniciar su acarreo a los centros de consumo ya que el actual fijado por el organismo regulador no ofrece garantías a los mayoristas.

El Subsecretario de Economía y Comercio, prometió prepararse de este asunto para lo cual pedirá antecedentes al Comisariato Departamental que es el organismo encargado de resolver.

Se estima que de no tomarse medidas rápidas, se corre

## ES INEXACTA INFORMACION SOBRE UNA CONFEDER. DE PAISES SUDAMERICANOS

NOS DECLARO AYER SUBSECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES. SR. MARCELO RUIZ

Un diario de la mañana publicó ayer una noticia en el sentido de que se proyectaría la formación de una confederación de países sudamericanos para encarar en conjunto y de común acuerdo los problemas de la post-guerra.

La confederación sería formada por Argentina, Chile, Perú y Bolivia.

Con respecto a esta información, el

Subsecretario de Relaciones, don Marcelo Ruiz Solar, nos manifestó su extrañeza ante dicha publicación, y nos agregó que tal noticia carecía de todo fundamento.

Terminó diciéndonos que Chile no ha hecho ninguna gestión sobre el particular y que tampoco ha recibido sugerencia alguna de los mencionados países.

## TRIBUNALES DE JUSTICIA MOVIMIENTO DE AYER

CORTE DE APELACIONES

Primera Sala. Relator señor Ekdahl: 1.º contra R. Prias, aprobada; 2.º contra D. Salinas, revocada; 3.º contra J. López y otra, acordada; 4.º contra L. Quedada y otra, acordada; 5.º contra M. Meneses, revocada; 6.º contra A. L. Nolas, revocada; 7.º contra J. D. Cejeda, confirmada; 8.º contra M. E. Parías, confirmada; 9.º contra L. A. Ramírez, confirmada; 10.º contra D. Eliseo, confirmada; 11.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 12.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 13.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 14.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 15.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 16.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 17.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 18.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 19.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 20.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 21.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 22.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 23.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 24.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 25.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 26.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 27.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 28.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 29.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 30.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 31.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 32.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 33.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 34.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 35.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 36.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 37.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 38.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 39.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 40.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 41.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 42.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 43.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 44.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 45.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 46.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 47.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 48.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 49.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 50.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 51.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 52.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 53.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 54.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 55.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 56.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 57.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 58.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 59.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 60.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 61.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 62.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 63.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 64.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 65.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 66.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 67.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 68.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 69.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 70.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 71.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 72.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 73.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 74.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 75.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 76.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 77.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 78.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 79.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 80.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 81.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 82.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 83.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 84.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 85.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 86.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 87.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 88.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 89.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 90.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 91.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 92.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 93.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 94.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 95.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 96.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 97.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 98.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 99.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 100.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 101.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 102.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 103.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 104.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 105.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 106.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 107.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 108.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 109.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 110.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 111.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 112.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 113.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 114.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 115.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 116.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 117.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 118.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 119.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 120.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 121.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 122.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 123.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 124.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 125.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 126.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 127.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 128.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 129.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 130.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 131.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 132.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 133.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 134.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 135.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 136.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 137.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 138.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 139.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 140.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 141.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 142.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 143.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 144.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 145.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 146.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 147.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 148.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 149.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 150.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 151.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 152.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 153.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 154.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 155.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 156.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 157.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 158.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 159.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 160.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 161.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 162.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 163.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 164.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 165.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 166.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 167.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 168.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 169.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 170.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 171.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 172.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 173.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 174.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 175.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 176.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 177.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 178.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 179.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 180.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 181.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 182.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 183.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 184.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 185.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 186.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 187.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 188.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 189.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 190.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 191.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 192.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 193.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 194.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 195.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 196.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 197.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 198.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 199.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 200.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 201.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 202.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 203.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 204.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 205.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 206.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 207.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 208.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 209.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 210.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 211.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 212.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 213.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 214.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 215.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 216.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 217.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 218.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 219.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 220.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 221.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 222.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 223.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 224.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 225.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 226.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 227.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 228.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 229.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 230.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 231.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 232.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 233.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 234.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 235.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 236.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 237.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 238.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 239.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 240.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 241.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 242.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 243.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 244.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 245.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 246.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 247.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 248.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 249.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 250.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 251.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 252.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 253.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 254.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 255.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 256.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 257.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 258.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 259.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 260.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 261.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 262.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 263.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 264.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 265.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 266.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 267.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 268.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 269.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 270.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 271.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 272.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 273.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 274.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 275.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 276.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 277.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 278.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 279.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 280.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 281.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 282.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 283.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 284.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 285.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 286.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 287.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 288.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 289.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 290.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 291.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 292.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 293.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 294.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 295.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 296.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 297.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 298.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 299.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 300.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 301.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 302.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 303.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 304.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 305.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 306.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 307.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 308.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 309.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 310.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 311.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 312.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 313.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 314.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 315.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 316.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 317.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 318.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 319.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 320.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 321.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 322.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 323.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 324.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 325.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 326.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 327.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 328.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 329.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 330.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 331.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 332.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 333.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 334.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 335.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 336.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 337.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 338.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 339.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 340.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 341.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 342.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 343.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 344.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 345.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 346.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 347.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 348.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 349.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 350.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 351.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 352.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 353.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 354.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 355.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 356.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 357.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 358.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 359.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 360.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 361.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 362.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 363.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 364.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 365.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 366.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 367.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 368.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 369.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 370.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 371.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 372.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 373.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 374.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 375.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 376.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 377.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 378.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 379.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 380.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 381.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 382.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 383.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 384.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 385.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 386.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 387.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 388.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 389.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 390.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 391.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 392.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 393.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 394.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 395.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 396.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 397.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 398.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 399.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 400.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 401.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 402.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 403.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 404.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 405.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 406.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 407.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 408.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 409.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 410.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 411.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 412.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 413.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 414.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 415.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 416.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 417.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 418.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 419.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 420.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 421.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 422.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 423.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 424.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 425.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 426.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 427.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 428.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 429.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 430.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 431.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 432.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 433.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 434.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 435.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 436.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 437.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 438.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 439.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 440.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 441.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 442.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 443.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 444.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 445.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 446.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 447.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 448.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 449.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 450.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 451.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 452.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 453.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 454.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 455.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 456.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 457.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 458.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 459.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 460.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 461.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 462.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 463.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 464.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 465.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 466.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 467.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 468.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 469.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 470.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 471.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 472.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 473.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 474.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 475.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 476.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 477.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 478.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 479.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 480.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 481.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 482.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 483.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 484.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 485.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 486.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 487.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 488.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 489.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 490.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 491.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 492.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 493.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 494.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 495.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 496.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 497.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 498.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 499.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 500.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 501.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 502.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 503.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 504.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 505.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 506.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 507.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 508.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 509.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 510.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 511.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 512.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 513.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 514.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 515.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 516.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 517.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 518.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 519.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 520.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 521.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 522.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 523.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 524.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 525.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 526.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 527.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 528.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 529.º contra D. A. Eliseo, confirmada; 530.º contra

## CONSEJO DE ADMINISTRACION

145a. MEMORIA

**JULIO PARADA B.**  
President

## L. - CUENTAS DE ORDEN

### CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

H A B E R

Firmado: ALBERTO SABUGO V.  
Gerente

CONCEPCION. 31 de diciembre de 1943

Firmado: RAUL SIEBEL

Firmado: M. OLIVARES P.

## CLUB HIPICO

LISTA DE CARRERA

## PISTA DE ARENA

## CLUB HIPICO

\_\_\_\_\_

# CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º—Un oficio de S. E. el Presidente de la República, con el que aclara las observaciones formuladas al proyecto de ley aprobado por el Congreso Nacional, que concede una pensión a doña Clara Díaz Fernández Anguita v. de Bravo y a doña Ofelia Aurora Fernández Anguita v. de Muñoz.

—Quedó en tabla.

2.º—Un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores con el que transcribe una nota enviada por el señor Ministro de Chile en Canadá, con motivo de la visita a Ottawa del señor Presidente de la Cámara de Diputados, don Pedro Castelblanco.

—Se mandó tener presente y archivar.

3.º—Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que contesta el que se le enviara a nombre de la Cámara, relacionado con la distribución de bencina a los pequeños agricultores de la provincia de Santiago.

4.º—Un oficio del señor Ministro de Economía y Comercio, con el que da respuesta al que se le enviara a nombre del señor Salamanca sobre el problema del cobre.

—Quedaron a disposición de los señores Diputados.

5.º—Cuatro oficios del Honorable Senado:

Con el primero, comunica haber adoptado los mismos acuerdos que esta Honorable Cámara, respecto de las observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República, al proyecto de ley, despatchado por el Congreso Nacional, que reforma la ley 6,037, que creó la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

Con los dos siguientes remite aprobados, en los mismos términos en que lo hiciera esta Honorable Cámara, los siguientes proyectos de ley:

El que autoriza a la Municipalidad de Providencia para ceder a título gratuito un terreno a la Compañía de Bomberos de esa comuna.

El que proroga por dos años el plazo de validez de los Registros Electorales.

—Se mandaron comunicar los proyectos respectivos a S. E. el Presidente de la República y archivar sus antecedentes.

Con el último, envía aprobado para su conocimiento en esta Honorable Cámara, el proyecto de ley que concede personalidad jurídica a la Institución Mutualista de Seguros de Vida denominada "Mutualidad del Ejército y Aviación".

—Se mandó a Comisión de Defensa Nacional.

6.º—Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaído en la moción del señor Faivovich, que substituye por otro el texto de la ley 7,124, que estableció un régimen de previsión social para los abogados.

7.º—Un informe de la Comisión de Hacienda recaído en el proyecto de origen en un Mensaje, que concede una gratificación al personal de la Administración Pública.

—Quedaron en tabla.

## V.—TABLA DE LA SESION

1.º—Reforma del Código de Procedimiento Civil.

2.º—Gratificación extraordinaria al personal de la Administración Pública.

## VI.—TEXTO DEL DEBATE

### 1.—MODIFICACION DE DIVERSAS DISPOSICIONES DEL CODIGO DE PROCEDIMIENTO CIVIL.—MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Corresponde ocuparse, en primer lugar del proyecto por el cual se reforma el Código de Procedimiento Civil. Este proyecto está en su tercer trámite constitucional.

En discusión las modificaciones hechas al proyecto por el Honorable Senado.

El señor GONZALEZ VON MAREES.—¿Dónde están las modificaciones, señor Presidente?

El señor LABBE.—¿Cómo se pueden conocer las modificaciones del Honorable Senado, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Están sobre la mesa de los Honorables Diputados.

El señor GONZALEZ VON MAREES.—No, señor Presidente; no están sobre la mesa las modificaciones del Honorable Senado.

El señor LABBE.—Yo no tengo en mi poder el texto de las modificaciones del Honorable Senado, señor Presidente.

El señor GONZALEZ VON MAREES.—Sin ellas, no se pueden hacer comparaciones, señor Presidente.

El señor LABBE.—El texto del proyecto de la Honorable Cámara no está, señor Presidente. No podemos hacer las comparaciones.

El señor GONZALEZ VON MAREES.—El que tenemos sobre la mesa es el proyecto de la Honorable Cámara.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ya se mandó a buscar los ejemplares necesarios, señores Diputados.

El señor IZQUIERDO.—Podríamos tratar otro punto de la Tabla mientras llegan los impresos. El proyecto de gratificación está en segundo lugar.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Posiblemente el señor Ministro de Justicia podría informarnos.

Ofrezco la palabra a Su Señoría.

El señor GAJARDO (Ministro de Justicia).—Este proyecto, señor Presidente, vuelve a la Honorable Cámara en tercer trámite constitucional.

El Honorable Senado, antes de pronunciarse sobre las modificaciones de la Honorable Cámara al proyecto primitivo, lo envió en informe a la Sección Procesal del Instituto de Estudios Legislativos.

Esta Sección oyó al Colegio de Abogados. Fruto de este estudio son las modificaciones aprobadas por el Honorable Senado.

El señor LABBE.—Pero no está el texto, señor Presidente. ¿Cómo se puede comparar?

El señor GAJARDO (Ministro de Justicia).—Acaso la más importante de todas las modificaciones sea el haber incorporado al Código de Procedimiento Civil las disposiciones del Decreto Ley 363, sobre justicia de menor cuantía en aquella parte en que no fueron involucrados en el Código Orgánico de Tribunales.

Con esto se llega a una finalidad de alta conveniencia pública, y para probarlo, me basta con dar un solo ejemplo a la Honorable Cámara: hoy día, en San Bernardo un juicio cuya cuantía sea, por ejemplo, de trescientos pesos, debe tramitarse de acuerdo con el procedi-

miento ordinario de mayor cuantía, siguiendo todas las contingencias y las tramitaciones engorrosas de este procedimiento. En cambio, en el Departamento de Santiago, este mismo juicio se tramita de acuerdo con el procedimiento de menor cuantía.

O sea, que para una misma materia, por el hecho de tratarse de jueces de distinta categoría, se aplican distintos procedimientos.

En conformidad a las reformas introducidas al proyecto de la Honorable Cámara de Diputados por el Honorable Senado, en todo el país se aplicará la misma tramitación, según la cuantía del asunto, cualquiera que sea el tribunal ante el cual esté radicado el juicio.

Las demás modificaciones del Honorable Senado las acepto, a fin de poder promulgar cuanto antes estas reformas, que serán de gran beneficio para nuestros conciudadanos.

Por estas breves consideraciones, pido a la Honorable Cámara que se sirva aceptar las modificaciones que el Honorable Senado ha introducido a este proyecto.

El señor PINEDO.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Pinedo.

El señor PINEDO.—Señor Presidente, disponemos de un informe de la Comisión de Legislación y Justicia del Honorable Senado, con todas las modificaciones que ella propuso que fueran introducidas por el Honorable Senado; disponemos, por otra parte, del proyecto de la Honorable Cámara, pero carecemos de un documento que nos permita hacer una comparación entre las disposiciones de ambas Cámaras.

No sabemos cuáles son las modificaciones que introdujo el Honorable Senado.

El señor GAJARDO (Ministro de Justicia).—¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor PINEDO.—Con todo gusto, señor Ministro.

El señor GAJARDO (Ministro de Justicia).—El Honorable Senado aceptó todas las modificaciones propuestas en el informe de su Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, sin ninguna modificación. De manera que el texto que Su Señoría tiene basta, porque es el aprobado por aquella Corporación.

El señor PINEDO.—Muchas gracias, señor Ministro.

El señor GAJARDO (Ministro de Justicia).—De manera que Su Señoría podrá ver en cada artículo en que se propusieron modificaciones, si se aceptaron o se rechazaron las de la Honorable Cámara de Diputados, o si se introdujeron nuevas modificaciones.

El señor PINEDO.—Muchas gracias.

En vista de la información dada por el señor Ministro, no tengo nada más que agregar.

El señor LABBE.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Labbé.

El señor LABBE.—En realidad, señor Presidente, me encuentro en la imposibilidad de hacer un estudio a conciencia de esta materia por falta del boletín comparativo de ambos proyectos que se acostumbra a imprimir en estos casos. Sólo en este momento me acaba de llegar un impreso con el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Honorable Senado; por otro lado, tenemos también el proyecto de la Honorable Cámara impreso en un Boletín del Honorable Senado.

El Reglamento exige, señor Presidente, que se reparta impreso el proyecto con las modificaciones que le ha introducido el Honorable Senado. Por lo menos, yo tengo entendido que esto es así, ¿o se va a debatir artículo por artículo?

Cuando yo denantes hice presente a la Mesa que no estaba en poder de los Diputados el proyecto, en realidad, aún no se había repartido, y es absolutamente imposible, en unos pocos momentos, compenetrarse de él.

Dentro de este procedimiento, debe comprender el señor Presidente y la Honorable Cámara que no se puede tratar una materia de tanta importancia.

Por eso yo rogaba que, por lo menos, se postergara por unos instantes el debate de este proyecto, para poder estudiarlo, ya que de otra manera no es posible formarse un concepto cabal de su contenido.

Yo me asilo en el mandato reglamentario que no se ha cumplido.

El señor GAJARDO (Ministro de Justicia).—Si me permite el Honorable Diputado...

El señor LABBE.—No hay un cuadro comparativo...

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—¿A qué mandato se refiere Su Señoría?

El señor LABBE.—Quisiera que hiciera el favor de leerlo el señor Secretario, porque él indica la forma como deben presentarse los estudios a la Honorable Cámara.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Honorable Diputado, el Reglamento establece que debe estar impreso el proyecto respectivo y las modificaciones del Honorable Senado que, en este caso, corresponden exactamente al informe de la Comisión del Honorable Senado.

De ayer a hoy no fué posible mandarlo a imprimir en las condiciones que la Honorable Cámara acostumbra a hacerlo.

El señor LABBE.—Sí, pero hace pocos momentos hice presente a Su Señoría que no había ningún antecedente sobre mi mesa.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Yo he enviado a Su Señoría el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Honorable Senado, que contiene las modificaciones de esa Corporación, y el proyecto de esta Honorable Cámara.

Lo que pasa, Honorable señor Labbé, es que los señores Diputados quieren estudiar los proyectos en el mismo momento en que comienza la sesión. Yo manifesté en el día de ayer que este proyecto de ley no podía ser tratado dada la circunstancia que no se disponía del tiempo necesario para imponerse de él, pero que iba a citar a una sesión especial para hoy día.

El señor LABBE.—Es que yo no estuve presente en la sesión de ayer.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Lo que pasa es que los Honorables Diputados no se preocupan de estudiar oportunamente los proyectos de ley que han de discutirse aquí.

El señor BORQUEZ.—¿Por qué hace ese cargo a todos los Diputados, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—¿Formula alguna petición el Honorable señor Labbé?

El señor LABBE.—La petición que formulo consiste en que, como sólo en este momento se

## SESION 33.a EXTRAORDINARIA. EN JUEVES 6 DE ENERO DE 1944

(Sesión de 16 a 18 horas)

### PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES CASTELBLANCO Y BRAÑES

(VERSION OFICIAL)

ha repartido el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Honorable Senado, que ni siquiera ha alcanzado a leer, se postergue, aunque sea por algunos instantes, la discusión de este proyecto.

El señor GAETE.—Es una mala suerte para el Honorable señor Labbé que Su Señoría no haya tenido el impreso oportunamente.

El señor COLOMA.—Señor Presidente, ¿no se podría postergar la discusión y el despacho de este proyecto hasta las seis de la tarde?

El señor GAETE.—[No, señor Presidente! VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.—No, señor Presidente.

El señor LABBE.—Hay que leerlo...

El señor FAIVOVICH.—¿Por qué no se altera el orden de la Tabla, señor Presidente?

El señor IZQUIERDO.—Esa fué la proposición que hice hace un momento.

El señor FAIVOVICH.—[Me permite, señor Presidente? ¿Por qué no se altera el orden de la Tabla?

El señor COLOMA.—Exactamente, se podría alterar el orden de la Tabla.

El señor GAETE.—No, señor Presidente; pido que se trate inmediatamente.

El señor LABBE.—¿Ha leído el proyecto el Honorable señor Gaete? Porque sólo en estos instantes lo reparten...

El señor GAETE.—Pero como yo soy estudioso, me lo llevé a la Casa y lo leí allá.

El señor LABBE.—[Entonces, que lo explique el Honorable señor Gaete!

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se alterará el orden de la Tabla.

Acordado.

En consecuencia, una vez que se despache el proyecto sobre gratificación al personal de la Administración Pública, entraremos a tratar el proyecto de reforma del Código de Procedimiento Civil.

2) GRATIFICACION AL PERSONAL DE LA ADMINISTRACION CIVIL DEL ESTADO QUE NO HAYA OBTENIDO AUMENTOS DE SUELDOS NI GRATIFICACIONES CON POSTERIORIDAD A LA DICTACION DE LA LEY 7.200.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—En discusión el proyecto de gratificación extraordinaria al personal de la Administración Pública.

—Dice el Proyecto:

"Artículo 1.º—Concédese al personal de la Administración Civil del Estado una gratificación del 10 % sobre sus sueldos, que será del 12 % para los funcionarios cuyos sueldos no excedan de \$ 13.500 anuales. Esta gratificación será pagada de una sola vez.

Se excluye de esta gratificación a los servicios que hayan sido creados con posterioridad a la dictación de la ley N.º 7.200, y a los que hayan tenido, a partir de la misma fecha, aumentos de sueldos por leyes especiales, o gratificaciones.

Artículo 2.º—Los gastos que demande la aplicación de la presente ley se imputarán a las mayores entradas que produzcan la aplicación del artículo 40 de la ley N.º 7.747, y la aplicación de la contribución territorial.

Artículo 3.º—La presente ley regirá desde el 1.º de enero de 1944."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor FAIVOVICH.—[Me permite la palabra, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Diputado informante es el Honorable señor Faivovich.

El señor FAIVOVICH.—[Me permite la palabra, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Faivovich.

El señor FAIVOVICH.—Honorable Cámara.

Vuestra Comisión de Hacienda tuvo oportunidad de aprobar hoy el Mensaje del Gobierno, aprobado ya por el Honorable Senado, que concede una gratificación especial a ciertos sectores de la Administración Pública.

Debo hacer presente que todas las corrientes de la Honorable Cámara estuvieron de acuerdo en los fundamentos que informan el proyecto que en estos momentos se va a debatir en esta Honorable Corporación.

Constitucionalmente, no le corresponde a la Honorable Cámara sino pronunciarse sobre el proyecto del Ejecutivo, al tenor del gasto que él significa, y ni en la de la Comisión ni en la Cámara—salvo, naturalmente, que el Gobierno apruebe el procedimiento—se puede innovar respecto de los beneficios que consulta esta ley para el personal de la Administración Pública.

Según esta ley, se concede a todo el personal civil de la Administración Pública, sea de planta o a contrata, salvo las excepciones que el artículo 1.º señala, una gratificación especial, por una sola vez, que es de un doce por ciento para los funcionarios cuyos sueldos no exceden de trece mil quinientos pesos anuales, y del diez por ciento para aquellos que tienen una remuneración anual superior a la señalada.

Se excluyen de esta gratificación, en primer término, los servicios que han sido creados con posterioridad a la ley N.º 7.200 y aquellos otros que han tenido, a partir de la fecha de esa misma ley, aumentos de sueldos, sea por leyes especiales o gratificaciones.

Es conveniente, para la historia fidedigna de la ley y para que los servicios públicos encargados de hacer los pagos sepan exactamente el alcance de estas disposiciones, dejarlo establecido ahora, pues hay el temor muy fundado, en algunos servicios fiscales, de que pueda haber después una interpretación que no corresponda al espíritu exacto de este proyecto de ley.

Desde luego, hay que dejar de manifiesto que todos los servicios públicos que aparecen fusionados, reducidos o mencionados en la ley N.º 7.200, aun cuando aparezcan con una denominación diversa a la que se les asigna en ella, tienen derecho a la gratificación que se consulta en este proyecto. Forman, pues, todos estos servicios que tienen existencia legal anterior a la expresada ley, parte de la Administración Pública.

En primer lugar, deseo ocuparme de la exclusión que se hace en este proyecto, de los Servicios Públicos que han obtenido aumentos de sueldos en el año 1943.

Apertamente, se justificaría esta exclusión; pero sólo aparentemente. Lo demuestra el siguiente ejemplo: Durante 1943, se aumentaron los sueldos al personal de Sanidad.

¿Por qué se hizo este aumento? Por una razón muy sencilla: porque alrededor del 25 por ciento de los empleados de Sanidad ganaban menos de sesientos pesos mensuales. Con los aumentos que hubo por aquella ley, los empleados de Sanidad no alcanzaron a tener la situación que tienen otros empleados de la Administración Pública. De tal manera que no

ca y, en consecuencia, les corresponde esta gratificación.

Por otra parte, hay que advertir que hay algunos servicios a los que no les corresponde la gratificación a que se refiere este proyecto de ley. Tal ocurre, por ejemplo, con el personal dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores, que sirve en el exterior, al que no les corresponde, según el Gobierno, esta gratificación, porque tiene un estatuto propio, ya que recibe asignaciones en oro y otras que escapan a las normas generales que rigen para el resto de la Administración Pública.

Se calcula que más o menos diez mil empleados públicos recibirán la gratificación del doce por ciento y que unos veinte mil recibirán la del diez por ciento.

Este proyecto de ley demandará un gasto estimado en unos treinta millones de pesos. Se financian con dos clases de recursos.

En primer término, se consultan las mayores entradas que recibirá la Oficina de Especies Valoradas por la Comisión que le corresponde en la acuñación de oro, autorizada en la letra a) del artículo 40 de la ley N.º 7.747, Ley Económica, promulgada hace poco tiempo.

Se calcula que cuando el valor del gramo oro exceda de 45 pesos, el rendimiento por capítulo del derecho de acuñación que esa ley establece, podrá producir para el Fisco alrededor de diez millones de pesos. Se completa el financiamiento con el aumento del uno por mil, que actualmente grava a la propiedad raíz, en conformidad a la ley N.º 7.420, dictada en 1943.

Sabe la Honorable Cámara que esa ley mejoró la situación económica del personal del Ministerio de Salubridad, de la Dirección General de Sanidad particularmente, y que para financiar ese gasto, se creó un impuesto adicional del uno por mil sobre los bienes raíces; pero el rendimiento de este impuesto, que se calcula en unos 25 millones de pesos anuales, no ha sido consultado en la Ley de Presupuestos para el año 1944. Vale decir, entonces, que el Fisco percibirá por este capítulo alrededor de 25 millones de pesos que no aparecen consultados en el Cálculo de Entradas de la Nación. En consecuencia, el Fisco tendrá un excedente en la suma señalada, que servirá para atender al gasto que significa el proyecto en debate.

Es conveniente recordar—y seguramente el Gobierno lo hará así—que esa ley N.º 7.420 mereció un mensaje del Ejecutivo, en el que se propuso la eliminación de este impuesto adicional del uno por mil. Este proyecto de ley fué aprobado por la Honorable Cámara y pende actualmente de la consideración del Honorable Senado. De manera, entonces, que para no desfinanciar esta ley que vamos a despachar, habría conveniencia de que el Gobierno retirara el proyecto de ley por el que se elimina este impuesto adicional del uno por mil.

Estas son, Honorable Cámara, las ideas esenciales y los alcances precisos de este proyecto de ley que vamos a despachar. Pero yo no quisiera terminar mis observaciones, sin expresar algunas otras palabras, aunque no fuera en mi carácter de Diputado Informante, a fin de dejar constancia de ciertos conceptos, emitidos por el Diputado que habla, precisamente hoy, en el seno de la Honorable Comisión de Hacienda.

Estimamos que habría sido mucho más justo que esta gratificación, que se fijó en un doce por ciento para el personal de la Administración Pública que tiene una renta anual de 13.500 pesos o menos hubiera sido de un quince por ciento, para haber establecido una escala más apreciable de diferencia entre los altos sueldos de la Administración Pública y los sueldos bajos. Desgraciadamente, esta idea significa mayor gasto y el Gobierno al expresar que no contaba con los recursos suficientes para hacer frente a esta indicación, hizo imposible su aprobación.

También habría sido justo—en este sentido se formuló indicación que fué debatida en la Comisión—haber hecho alcanzar esta gratificación a algunos servicios públicos que, si bien aparecen mejorados durante el año 1943, están distantes, con este mejoramiento, de poder satisfacer sus necesidades y aun aparecen muy por debajo de otros servicios mejorados con anterioridad, como ocurre con la Dirección General de Sanidad y otros.

Sin embargo, estos propósitos tampoco pudieron prosperar, porque el Gobierno no hizo suyas estas ideas, condición fundamental para que hubieran prosperado en el seno del Parlamento.

Finalmente, estimamos que es indispensable que el Gobierno aborde de una manera definitiva la organización de la Administración Pública, porque este procedimiento de gratificar por una sola vez, como ocurre en esta ley, con una suma muy reducida, no es resolver el problema de fondo que afecta al país frente a la Administración Pública.

Es conveniente que el Gobierno estudie esta materia y envíe un Mensaje, por el que inicie un proyecto de ley que regularice la situación de la Administración Pública, corrija las injusticias que existen en la propia organización de las instituciones administrativas y establezca un escalafón único para que a idénticas funciones, correspondan idénticas remuneraciones, a fin de terminar con las prerrogativas y privilegios que muchos servicios públicos tienen hoy día respecto de otros que aparecen en condiciones desmedradas, aunque, en realidad, tienen funciones tan sacrificadas y de tanta responsabilidad como aquéllos.

Termino, señor Presidente, pidiendo la aprobación del proyecto en la forma que viene informado por la Comisión de Hacienda; y ojalá que estas observaciones que he hecho, lleguen a conocimiento del Supremo Gobierno para que resuelva, de una vez por todas, el problema a que me he referido.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Había pedido la palabra el Honorable señor Gaete.

Tiene la palabra Su Señoría.

Están insertos para usar de la palabra los Honorables señores Guerra, Cañas Flores, Gaete y Valdebenito.

El señor GARRETÓN.—Sin entrar al fondo mismo del problema, quiero referirme a dos aspectos del proyecto.

En primer lugar, deseo ocuparme de la exclusión que se hace en este proyecto, de los Servicios Públicos que han obtenido aumentos de sueldos en el año 1943.

Apertamente, se justificaría esta exclusión; pero sólo aparentemente. Lo demuestra el siguiente ejemplo: Durante 1943, se aumentaron los sueldos al personal de Sanidad.

¿Por qué se hizo este aumento? Por una razón muy sencilla: porque alrededor del 25 por ciento de los empleados de Sanidad ganaban menos de sesientos pesos mensuales. Con los aumentos que hubo por aquella ley, los empleados de Sanidad no alcanzaron a tener la situación que tienen otros empleados de la Administración Pública. De tal manera que no

hay base de justicia alguna para excluirlos de esta gratificación. Si acaso el aumento los hubiera colocado en una situación superior, ganando sueldos mayores que los que se ganan en otros servicios públicos, se justificaría el hecho de excluirlos de esta gratificación especial. Pero no es esa la realidad. Lo mismo sucede con otros servicios.

El señor ATIENZA.—¿No decía Su Señoría que recibieron aumento?

El señor GARRETÓN.—Lo que estoy diciendo, es que a pesar del aumento, quedaron siempre en situación de inferioridad con relación a otros servicios.

El señor ATIENZA.—Pero esos empleados de Sanidad tuvieron aumento...

El señor GARRETÓN.—El Honorable señor Atienza que tiene espíritu de justicia, y que es claro para pensar, tendrá que comprender que yo tengo razón al decir que no es justa la exclusión que se hace en este proyecto. Ya he dado la razón inobjetable de que, a pesar del aumento, hay servicios que no alcanzaron la situación de otros.

Desgraciadamente, señor Presidente, esto no es materia de iniciativa parlamentaria y sólo en el caso de que el Gobierno la acogiera se podría hacer esta modificación.

El segundo punto a que quiero referirme, es el de algunos servicios independientes, que tienen recursos propios, como es el caso de la Dirección General de Pavimentación.

Quiero preguntarle al Honorable señor Ministro de Hacienda, si habría posibilidad de incluir, por medio de una indicación, a estos servicios que tienen recursos propios, acogiéndolos así a los beneficios del proyecto de ley que estamos tratando en estos momentos.

En todo caso, si el Gobierno no aceptara esta indicación, rogaria al señor Presidente que se oficiara, si fuera posible a nombre de la Cámara, al Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, para que en el caso concreto de la Dirección de Pavimentación, viera la posibilidad de conceder una gratificación a su personal, cosa que, según entiendo, está estudiando el señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se dirigirá el oficio, conjuntamente con las observaciones que ha hecho el Honorable Diputado.

Acordado.

El señor VALDEBENITO.—Podría contestar el señor Ministro de Hacienda, cuál es el criterio a este respecto.

El señor GUERRA.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDEBENITO.—¿No le iba a conceder la palabra al señor Ministro de Hacienda, señor Presidente?

El señor ATIENZA.—Después contestará al señor Ministro No se precipite.

El señor GAETE.—[Veo que el señor Ministro de Hacienda es el Honorable señor Atienza!

El señor ATIENZA.—Es una lástima que la Cámara no haya escuchado su interrupción con la complacencia con que siempre escuchas sus palabras.

El señor GAETE.—Basta que lo haya hecho Su Señoría.

El señor NUÑEZ.—Que se respete el derecho del orador.

tas previmos en su oportunidad; y precisamente para evitar mayores injusticias deseo preguntar al señor Ministro de Hacienda si recibirán este 10 o los funcionarios que no han obtenido aumentos de sueldos, pero que en cambio, han tenido aumento de grados.

El señor MATTE. (Ministro de Hacienda). — Sí, Honorable Diputado.

El señor GUERRA. — Entonces deseo que quede constancia de esta aclaración; que se les dará esta gratificación a esos empleados públicos, como es el caso de los funcionarios que trabajan en la Protección de la Infancia y de la Adolescencia, ya que muchos de ellos no recibieron aumentos de sueldos, sino que de grados, entre los del 17 y 18 y que tienen una renta de \$ 1.000 y también otros con grado 22 con una renta de \$ 600. Como recibieron en el transcurso de este tiempo aumentos de grado, se podía suponer que no tendrían derecho a esta gratificación, pero con las palabras del señor Ministro de Hacienda queda claramente establecido que van a percibir el 12 o conforme lo establece el proyecto.

El señor CANAS FLORES. — No se necesita esa declaración, Honorable Diputado, porque el aumento de grados no es aumento de sueldos.

El señor GUERRA. — Es que sabemos que hay tantas "tinterillas", para burlar las gratificaciones a la gente que no tiene fuerza suficiente para defenderse y por eso deseo que se deje constancia en el Acta de la declaración oficial del señor Ministro de Hacienda, porque entonces habrá una argumentación para defenderlos y conseguir que reciban este beneficio.

El señor GAETE. — ¡Esa defensa la hacen los malos Abogados!

El señor GARDEWEG. — ¡Es que esos no son Abogados!

El señor VEAS. — El caso a que se refiere el Honorable señor Guerra es el del personal de Protección a la Infancia y Adolescencia, el cual solo obtuvo aumento de grados. Había personal que estaba cinco y diez años vegetando en un grado sin obtener ascensos en el escalafón y que por esta razón deben ahora con justicia recibir esta gratificación.

El señor ATIENZA. — No habría por qué excluirlos de la gratificación.

El señor GUERRA. — Seguramente, esta gratificación se hará extensiva a todos los demás servicios que están en el mismo caso.

Habría sido de justicia que esta gratificación hubiera sido también para el personal de la Defensa Nacional y especialmente, para el de Carabineros, porque las rentas que perciben no están a tono con el costo de la vida que soporta actualmente la población; de consiguiente, me habría parecido justo que esta gratificación hubiese sido amplia, que hubiese alcanzado a todos los funcionarios públicos tanto civiles, como de la Defensa Nacional, Carabineros e Investigaciones.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Al servicio de Investigaciones le alcanza esta gratificación, Honorable Diputado.

El señor BORQUEZ. — Lo único lógico, Honorable Diputado, sería que de una vez por todas el Gobierno presentara un proyecto concreto que contuviera la escala única de sueldos.

¿Qué van a hacer los empleados públicos con una gratificación del 10 o del 12 o? Lo importante es que se ordenen los servicios públicos.

El señor GUERRA. — El señor Ministro de Hacienda declaró en el seno de la Comisión de Hacienda que este era un trabajo largo y engorroso, pero que el Gobierno está interesado en abordar resueltamente este problema. Ojalá que lo hiciera de una vez por todas.

El señor BORQUEZ. — ¡Si no se puede demorar más de 15 días, Honorable Diputado! Por mi parte he estado rogando, incluso al Presidente de la República, para que esto se haga y nunca he podido encontrar el ambiente necesario.

El señor CANAS FLORES. — ¿Cómo es posible que Su Señoría no haya conseguido ser escuchado por el Gobierno?

El señor ATIENZA. — Se ha dicho que es un trabajo largo y engorroso.

El señor BORQUEZ. — No, Honorable Diputado; no es un trabajo largo y engorroso.

El señor ATIENZA. — Entonces, ¿por qué no se ha hecho?

El señor BORQUEZ. — Bueno, yo no tengo la culpa.

El señor ATIENZA. — ¡Ni tampoco es mía!

El señor BORQUEZ. — ¡Quién sabe!

El señor GUERRA. — Nosotros, señor Presidente, vamos a votar favorablemente este proyecto de ley sin insistir en la indicación que habíamos hecho, dada la circunstancia impuesta por la Ley de Reforma Constitucional que la hace improcedente. Deseamos dejar constancia si que nuestro deseo era favorecer a todos los funcionarios modestos de la Administración Pública.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Venegas.

El señor VENEGAS. — Señor Presidente: a propósito del proyecto de ley presentado por el Gobierno a la Honorable Cámara y en el que se pide una gratificación del 10 por ciento sobre los sueldos para el año en curso, de los empleados de la Administración Pública que no han tenido otras remuneraciones durante el año próximo pasado, quiero hacer algunas observaciones de carácter general sobre la materia, a las que daré mayor extensión si las circunstancias lo requieren.

Se trata, señor Presidente, de que, a pesar de la buena voluntad de la Cámara en dar toda clase de facilidades al Gobierno de la República para que tome todas esas medidas que él considera justas y adecuadas a los momentos difíciles por que atraviesa el país, parece que el Poder Ejecutivo está desatendido y no procede con la equanimidad y rapidez que la ciudadanía y la situación exigen.

Así, honores colegas, a petición del Gobierno y así podríamos decir a exigencias suyas y con pretextos que ojalá puedan justificarse en el futuro, despachó el Congreso la ley 7.200, con amplias facultades para organizar la Administración Pública; la Ley de Reforma Constitucional, con poder casi onipotente sobre este mismo problema; y, hace poco, la Ley Económica que también se refiere a esta materia y que entrega al Estado las herramientas necesarias para movilizar el aparato de nuestra economía, en forma de transformarla en un organismo de salvación nacional.

Pues bien, señores, nada se ha construido con estos nuevos elementos, y, por el contrario, parece que esto va de mal en peor, como lo revelan, en lo económico: las recientes alzas del azúcar y del pan, las especulaciones de los capitalistas y terratenientes, la destrucción total del cambio por la venta libre del oro, etc.; y, en lo político: las actividades de la quinta columna, que obra potencialmente en todas partes como Dios y no se le divisa, pero que salta desde los sótanos de los industriales, en los despojos de tierras y el hambre del campesinado.

Y para combatir estas actuaciones funestas contra el pueblo y la patria, despachamos la Ley Económica y prorrogamos la de Seguridad Interior del Estado. Y el hambre y la miseria

sería lucen sus huesos y sus harapos en las calles y en los conventillos, en los hospitales y en las cárceles. Y los conspiradores nazis, emboscados en los servicios públicos, más activos que nunca y más audaces, frente a la lenidad e indiferencia gubernativa, a pesar de las facultades que pidió al Congreso el Ejecutivo, invocando la existencia de ese peligro, en vez de barrer con él, desde luego, con las atribuciones que le señala nuestra Constitución Política y la legislación vigente.

Pero, yo no quiero, en estos momentos, ahondar sobre este tema, esperando los proyectos que deberán rectificar la actual situación económica del país y que está obligado a presentar el Gobierno a la consideración del Congreso Nacional, sin perjuicio de las medidas que debe adoptar, de acuerdo con las leyes, para evitar la especulación y la antidemocracia.

Quiero referirme, a propósito del Proyecto del aumento del 10 o de las rentas de los empleados públicos, presentado por el Gobierno, a la anarquía que existe en la Administración Fiscal en materia de sueldos y gratificaciones y la injusticia que encierra esta iniciativa del Ejecutivo al limitar el monto de las gratificaciones y los sectores del personal que tendrían derecho a ellas, hecho que comprueba que no se ha hecho nada por regularizar las plantas del personal, ya que la eliminación en este Proyecto de los empleados de algunos Servicios Públicos, demuestra que éstos habrían disfrutado de una remuneración extraordinaria que fue negada a otros servidores de la Nación.

Efectivamente, Honores colegas, las reparticiones del Ministerio de Hacienda, como Tesorerías, Contraloría General, Aduanas, Aprovisionamiento, Impuestos Internos, Subsecretaría etc., gozan de un 50 o de gratificación anual sobre los sueldos de los demás Ministerios, con lo que se ha creado una situación de privilegio para este personal, odioso y desmoralizador. Se me ha dicho, y esto habrá que comprobarlo, que hay oficinas de Hacienda en que el personal disfruta hasta de un 75 o de gratificación.

El señor AGURTO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor VENEGAS. — Con todo gusto.

El señor AGURTO. — Nosotros consideramos como incluido entre esos servicios privilegiados al personal de las Tesorerías, cuando en realidad ese personal está a ración de hambre. Por esta razón habría que excluir a ese personal cuando se habla de servicios privilegiados.

El señor VENEGAS. — Y este beneficio de la gratificación parcial, con justa eliminación de otras reparticiones que también la merecen, está implantada desde antiguo en todas las Cajas de Previsión y de Seguro, como la de los FF. CC. del Estado, de Ahorros y Empleados Públicos, del Seguro Obrero, de la Habitación Popular, de Empleados Públicos y Periodistas, de Créditos, etc., y ella se traduce en dos o tres y aún cuatro meses de sueldo al año.

En la Dirección General de Obras Públicas y en las otras oficinas del Ministerio y sus dependencias, goza el personal del 50 o de gratificación "de estímulo". Los otros empleados no necesitan de este estímulo para vivir o trabajar.

Ahora bien, el año 1943 todo el personal de las instituciones y servicios que he nombrado disfrutó de un 50 o de gratificación, desde el más humilde de los porteros hasta el más empingolado de los Jefes. Así, el Ministerio de Comercio (por supuesto que elimino de esto a los señores Ministros) con su personal y el Comisariato General de Subsidios, recibieron el 20 o de sus sueldos. Lo mismo, el Ministerio de Relaciones Exteriores y otras reparticiones que se me escapen.

Aumentaron sus sueldos, y con mucha justicia, los profesores y los empleados del Ministerio de Educación y los miembros de las Fuerzas Armadas, por lo cual quedan eliminados del Proyecto del Gobierno, pero a los cuales se les concedió derecho a trienios, quinquenios y salario familiar, que no rigen para otros servicios de la Administración Pública.

Yo no voy contra estas gratificaciones y beneficios, y aún más, creo que el Gobierno no hace ninguna gracia con otorgarlas, ya que el Erario se desprende de un porcentaje reducidísimo en comparación con el que corresponde al alza de los medios de vida; pero, lo que encuentro anárquico y cruel es que haya empleados públicos eliminados de esos derechos, estimulándose con ello la lucha de clases, la que debe existir sólo para que algún día desaparezca de la vida social.

Considero también horriblemente injusto el que existan empleados a jornal en los Servicios del Estado, que no gocen de gratificación, salario familiar ni trienios o quinquenios, cuando son los que tienen salarios más reducidos, más familia y más posibilidades fisiológicas para el ataque de las enfermedades, aparte de que son los verdaderos productores de la economía nacional.

¿Por qué estas diferencias en la aplicación de los beneficios, y de las que es una muestra el Proyecto del 10 o del Gobierno?

Sencillamente porque no hay una política económica bien dirigida, y porque parece que los Ministros de Hacienda consideran como únicos servidores públicos a los empleados de las reparticiones de su dependencia, ya que en esa Secretaría de Estado está implantada, como faja, la gratificación del 50 o 75 o sobre los sueldos de su personal. Otros Ministerios han logrado obtenerla después de energías repetidas.

Esto es injusto y hay que remediarlo. Se es o no se es empleado público, se tienen las mismas obligaciones y derechos, o no se los tienen, y con esto se llega a la anarquía y a la desmoralización y al malestar público.

No se puede invocar algo que es un absurdo: de que algunas oficinas hacen producir fondos para el Estado; cuando nosotros sabemos que los impuestos y contribuciones son pagados por los ciudadanos en las propias Tesorerías, cuyos empleados reciben sueldo, precisamente por este trabajo, y que los recaudadores cobran comisión por esa misma labor.

Se habla de que el Gobierno quiere normalizar, mejor dicho, regularizar las plantas del personal fiscal, y ya con ese proyecto del 10 por ciento, comete una injusticia, pues ha dejado sin gratificación por el año 1943 a numerosos servidores de la nación, mientras que otros ya deben tenerla dirigida; y pide que se dé ese 10 por ciento para el año 1944, a ese mismo personal, mientras deja vigente para otros el 50 y hasta el 75 por ciento de gratificación.

¿Esto es lo que se llama organizar la Administración Pública?

¿Es posible, H. Cámara, que se haya dejado sin gratificación al personal de Telégrafos y Correos y al de Beneficencia el año 1943, cuando se sabe que los telegrafistas, por ejemplo, trabajan sin remuneración extraordinaria

alguna hasta 24 horas consecutivas y cuando no se ignora que muchos de esos empleados van a parar, por su labor ardua y persistente, al no a la Casa de Orates a los hospitales de tuberculosos?

En mi poder tengo algunas comunicaciones que hablan del profundo malestar que circula tanto en Santiago como en provincias, por la injusticia cometida contra esos abnegados servidores públicos que agregan a su labor física todo el esfuerzo de su cerebro en el desempeño de sus funciones, y a quienes se les ha postergado del beneficio de la gratificación a que tienen derecho por el año próximo pasado.

No podrá argüirse, en este caso, el pretexto de que son ciudadanos que no hacen productos fondos al Estado.

Y hay que tener presente, además, que la gran parte del personal de los Servicios de Telégrafos y Correos no percibe ni siquiera el salario vital, que la ley exige para las em presas particulares.

Yo no me opondré, señor Presidente, al Proyecto del Gobierno, que considero injusto, pues debió contemplar para el personal de la Administración Pública el monto de gratificación implantado ya para los empleados del Ministerio de Hacienda y que éste debió ordenar cancelar a aquél por el año 1943, tal como se hizo con estos servidores; pero aprovecho esta oportunidad para anunciar que cuando se plantee el Estatuto Administrativo que nos promete el Gobierno, me volveré a ocupar de este mismo asunto, para estudiar el cual pido al señor Presidente solicitar que la H. Cámara envíe un oficio al señor Ministro de Hacienda, a fin de que se sirva remitir un estado completo de las reparticiones públicas en que, por cualquier capítulo, su personal de empleados recibió gratificaciones el año 1943, con determinación del monto; de los fondos que fueron pagados y en virtud de qué leyes, disposiciones o resoluciones son concedidas.

Hago esta petición, y ojalá Su Señoría se sirviera recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para que se acuerde enviar el oficio a que me he referido.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — de enviar el oficio a nombre de Su Señoría.

El señor VENEGAS. — Señor Presidente, para terminar debo cumplir un encargo del jefe de mi Comité, del Honorable colega señor Garrido, quien, por estar cumpliendo obligaciones del Partido, se encuentra ausente de la Honorable Cámara. Mi Honorable colega desea dejar sentada su protesta por el hecho de no haberse contemplado en este proyecto los montos de las Fuerzas Armadas. Se ha mejorado la situación para otros sectores; sin embargo, los montos de los pensionados de las Fuerzas Armadas y de la Defensa Nacional no han sido considerados.

Con esto, señor Presidente, doy por cumplido el encargo de mi Honorable colega señor Garrido.

Nada más, señor Presidente.

El señor VALDEBENTITO. — No haría indicación a tiempo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Canas Flores.

El señor CANAS FLORES. — Señor Presidente: es lástima que un proyecto que en el fondo aparece revestido de tanta justicia, deba merecer críticas de parte de algunos sectores de la Honorable Cámara. Desde luego, es criticable, porque un proyecto que obedece a un fin humanitario y justo, se presenta en forma demasiado simplista a la consideración de los señores Diputados.

En el debió decirse cuáles son las instituciones beneficiadas con esta gratificación que se va a otorgar. Creo que es indispensable que se enumere, para evitar dificultades ulteriores, a quienes van a alcanzar los beneficios que se otorgan por este proyecto de ley. En seguida, señor Presidente, debe decirse a la Honorable Cámara el monto, a cuánto va a ascender el gasto que se va a hacer con el pago de estas gratificaciones. Ni lo uno ni lo otro se contempla en el informe que tengo a la vista.

También, señor Presidente, considero que la discriminación que se ha hecho entre un diez y un doce por ciento, no descansa sobre ninguna base de justicia, por cuanto algunos de los funcionarios afectados con tan pequeña diferencia, tienen sueldos que con esta gratificación, serán enormemente aumentados; y, en cambio, hay otros funcionarios para los cuales va a representar una muy pequeña ventaja esta gratificación que el Gobierno les va a dar.

Pero dadas las circunstancias en que nos encontramos, dentro de la reforma constitucional, nuestras opiniones son meras aspiraciones sobre lo que el Gobierno deberá hacer en el futuro.

Sin embargo, quisiera preguntar al señor Ministro de Hacienda, en qué situación se encuentra —porque no sé cuáles son los afectados y cuáles no lo son— el personal de Intendencias y Gobernaciones con respecto a esta gratificación; y también, en qué situación se encuentran los funcionarios que, por acumulación de cargos, reciben varios sueldos a la vez.

Yo quisiera que el señor Ministro absolviera estas preguntas que le hago ante la Honorable Cámara, para poder continuar mis observaciones.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Respecto al personal de las Intendencias, yo entiendo que se ha dictado hace algún tiempo una ley que les aumentó sus sueldos —no estoy cierto de ello—, pero de ese solo hecho depende la respuesta que se puede dar a la pregunta de Su Señoría, pues si no han tenido aumento, entonces les corresponde también gratificación.

El señor CANAS FLORES. — Y respecto a los funcionarios que por acumulación de cargos reciben varios sueldos, señor Ministro?

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — Si no han tenido aumento de sueldo; también les corresponde una gratificación, Honorable Diputado.

El señor CANAS FLORES. — La situación de estos funcionarios se podría conocer si en el proyecto figurara la lista de las instituciones afectas a esta gratificación; pero como ni el señor Ministro, que se encuentra en el Gobierno, puede informarnos si tales funcionarios han tenido o no aumentos de sueldos y si tienen o no derecho a esta gratificación; ni yo, que me encuentro en esta Honorable Cámara, tampoco puedo asegurar si los Intendentes han recibido o no aumento de sueldos, entonces me encuentro en una situación de vaguedad para poder hablar sobre este proyecto.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda). — ¿Pero si es muy fácil absolver su pregunta, Honorable Diputado! Si esos funcionarios no han tenido aumento de sueldos, entonces tienen derecho a la gratificación. No se puede estar nombrando individualmente a cada persona para decir si va a salir o no beneficiada con este proyecto.

El señor CANAS FLORES. — No se trata de eso, señor Ministro, ni yo pretendería que debiera nombrarse en esa forma los beneficiados. Y si no fuera porque con ello perjudicaría a los intere-

sados, haría indicación para que este proyecto volviera a Comisión.

El señor PIZARRO. — ¿Me permite...?

El señor CANAS FLORES. — ¿Porque no es posible que la Cámara siga con esta costumbre de estar legislando en globo, despachando a fardo cerrado los proyectos que se le envían, sin considerar a quienes perjudican y a quienes benefician ellos...?

El señor FAIVOVICH. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor CANAS FLORES. — Como no, Honorable Diputado.

El señor FAIVOVICH. — Creo que Su Señoría, tal vez involuntariamente, exagera un poco, porque el inciso 2.º del artículo 1.º del proyecto es suficientemente claro para satisfacer la curiosidad del Honorable colega.

En efecto, el inciso primero de esta disposición dice que clase de gratificación se concede; y el inciso 2.º agrega que se excluye de esta gratificación a los servicios que hayan sido creados con posterioridad a la creación de la Ley N.º 7.200, y a los que hayan tenido, a partir de la misma fecha, aumentos de sueldos por leyes especiales o modificaciones.

El señor LOYOLA. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor FAIVOVICH. — De modo, entonces, que la Contraloría General de la República está en aptitud, está en condiciones de hacer la lista de aquellas reparticiones que han tenido aumentos o se hayan creado con posterioridad a la ley referida.

El señor LOYOLA. — Permítame hacerle una pregunta.

El Gobierno debe saber cuánto va a costar la aplicación de esta ley, y si lo sabe el Gobierno, ha debido tener la lista de las reparticiones públicas que no están comprendidas en la Ley 7.200.

El señor FAIVOVICH. — El señor Ministro de Hacienda dijo en la Comisión que él tenía una lista completa de los favorecidos con esta ley.

El señor LOYOLA. — Y esa lista es la que se ha pedido.

El señor CANAS FLORES. — Bien poca luz ha hecho el señor Faivovich como Diputado Informante.

El señor ATIENZA. — ¡Extraño, porque tiene tanta luz el señor Faivovich!

El señor CANAS FLORES. — Lo lamento, porque, en realidad, esto no es correcto, porque esa lista que el señor Ministro manifestó tener en su poder, debió acompañarse al proyecto, porque es justo que sepamos los Diputados en qué forma se cumple el espíritu del legislador y cuál es el alcance preciso de la ley. Y esto no es preocuparse de una particularidad o pequeña, pues debemos aclarar estas cosas de una vez por todas, especialmente ahora que es Su Señoría quien está en la Cartera de Hacienda, ya que, con un cambio de Ministro, puede ocurrir que no se proceda con la misma cautela con que S. S. procede en el manejo de las finanzas públicas. La experiencia recibida indica a nuestra conciencia que no debemos desentendernos de la forma en que se legisla.

Ahora bien, señor Presidente, la condición en que se encuentra el personal de la Administración Pública, como lo ha dicho ahora el señor Faivovich, requiriendo al Gobierno para que presente luego una ley, la orgánica definitiva, cosa que no hicieron los Ministerios anteriores —son francamente irritantes porque revelan una situación de hecho irregular. Hay una desigualdad tan grande en las remuneraciones que reciben los funcionarios, que algunos son verdaderos proletarios y deben vivir en la miseria, al lado de otros que son los grandes dueños.

El señor ATIENZA. — ¿Tiene toda la razón Su Señoría?

El señor CANAS FLORES. — Al lado de sueldos de 15, 20 o 30 mil pesos mensuales, hay otros ya ni para comer el mal pan que hoy se está haciendo. ¡Esa es la esencia de la verdad!

De 300 o 400 pesos; y cuando discutamos en la Comisión el Presupuesto del Ministerio del Interior, nos dá pena saber, por el Director de Correos y Telégrafos señor Arancibia Laso, cómo han funcionado con un sueldo tan bajo que no los alcanzan.

Y es posible, señor Presidente, que esto continúe todavía, en cinco años de régimen de Frente Popular? Y aun otros que al Ministro de Hacienda, señor Matte, liberal, se le pide que presente luego lo que no presentaron sus antecesores, que estuvieron desempeñando la Cartera de Hacienda tres, dos o un año, con una tranquilidad absoluta.

Me temo mucho que el señor Ministro de Hacienda no alcance a hacer, en el mes de enero, esto que le pide el Honorable señor Faivovich, porque es una tarea bastante larga. Ojalá permita la Providencia que el señor Matte pueda hacerlo, para que, de una vez por todas, se termine esta injusticia sangrante que significa el que, al lado, en la misma pieza donde trabajan los funcionarios, haya algunos que lo tienen todo gracias al Fisco, y otros que no tienen nada, señor Presidente.

Por otra parte, hay reparticiones autónomas que se dan tres, cuatro, cinco, seis meses de gratificación anual, en circunstancias en que otras reparticiones, que no son autónomas, pero que tienen cargos mayores, no tienen esta garantía que se da a otras. ¿Es esto justo, señor Presidente?

¿No hay una mano directora que lo corrija?

Hoy día, señor Presidente.

El señor GUERRA. — ¡Esa injusticia viene desde antes!

El señor CANAS FLORES. — No la hubo antes, porque si hubiera habido esta injusticia, no estaría diciendo las palabras que Su Señoría me ha dicho.

El señor GUERRA. — Son cosas del pasado.

El señor CONCHA. — Pero el señor Diputado le ha dicho que no las hubo antes.

El señor GUERRA. — ¡Es la herencia de Sus Señorías!

El señor ALESSANDRI. — ¿Podría indicar Su Señoría cuáles son esas reparticiones autónomas a que se ha referido?

El señor CIFUENTES. — ¡La carencia de la vida es obra exclusiva de Sus Señorías!

El señor YANEZ. — Yo podría indicarle al señor Diputado.

El señor CANAS FLORES. — Las reparticiones autónomas a que me refiero, no sería de caso nombrarlas, porque el Honorable señor Alessandri las conoce perfectamente, tan bien como el que habla.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor CANAS FLORES. — Diga no más.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Sabe, además, Su Señoría, esto otro: en el Honorable Senado, se le impidió al Ejecutivo intervenir en la reorganización de los servicios fiscales; de manera que es el propio Congreso el culpable de que no se haya arreglado esto todavía.

El señor CANAS FLORES. — Me temo que no sea así, Honorable colega, porque cada vez que el Gobierno ha tenido la oportunidad de hacerlo, lo ha hecho, pero en una forma tan injusta, tan irregular, que en vez de hacer bien, no ha producido sino dolores y lágrimas, pues en vez de actuar con pasión de justicia, ha actuado con pasión política. Así se ha echado a la calle a los funcionarios, por las ideas que tenían y no por razones de buen servicio o incompetencia.

El señor VENEGAS. — Como está actualmente ocurriendo en el Comisariato.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CANAS FLORES. — Yo, señor Presidente, he formulado las indicaciones necesarias para que se satisficieran los deseos que el Diputado que habla ha expresado ante la Honorable Cámara.

El señor MELEJ. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor CANAS FLORES. — Con todo gusto.

El señor MELEJ. — Cuando Su Señoría comenzó sus observaciones, hizo una pregunta bien concreta al Diputado Informante, señor Faivovich, en el sentido de saber si el personal de Gobierno

Interior, o sea de Intendencias y Gobernaciones, iba o no a percibir la gratificación consultada en el proyecto en debate.

De acuerdo con los términos del proyecto de ley que se está discutiendo, y tomando en consideración que el aumento de sueldos del personal de Intendencias y Gobernaciones es anterior a la Ley N.º 7.200, porque se estableció en la Ley N.º 7.158, publicada en el Diario Oficial del 14 de febrero de 1942, puedo responder a Su Señoría que el personal de Intendencias y Gobernaciones va a recibir esta gratificación.

El señor IZQUIERDO. — Bien. Quiero decir entonces que los funcionarios de la Intendencia de Suble, que tienen doble cargo, van a recibir gratificación por los dos cargos que desempeñan.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MATTE LARRAIN. (Ministro de Hacienda). — En efecto, Honorable Diputado, sino está en la ley de gratificación que se discute, sino en el doble cargo que desempeñan esos funcionarios.

El señor CANAS FLORES. — Ya que el Honorable señor Matte me ha aclarado la duda que tenía, sin hacer yo la indicación necesaria, creo que la Honorable Cámara debe acompañarme a pedir al señor Ministro de Hacienda que a los funcionarios que por razón de favoritismo personal, disfrutan de dos o tres cargos, como cuentan con la gratificación que les corresponde por el sueldo mayor, pues no es posible que por el hecho de tener algunos funcionarios compadres disfruten de tener algunos funcionarios compadres o más puestos, se les dé una gratificación o más que a los que desempeñan.

De cada uno de los puestos que desempeñan, de otra manera, con ese mismo derecho, esos funcionarios pueden pedir la asignación familiar por todos los cargos que desempeñan. ¿Quién puede decirles que no? ¿No tienen derecho a eso? Entonces, recibirían por los hijos y por la mujer la asignación en los diversos puestos que desempeñan. Me imagino que la Casa no aceptaría esto. Con ese mismo criterio, el señor Ministro de Hacienda no puede aceptar tampoco que perciban la gratificación por los diferentes cargos de que disfrutan, todos los que tienen compadres.

El señor MELEJ. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor CANAS FLORES. — Perdoneme, Honorable Diputado.

Pienso que el señor Ministro de Hacienda pensará la razón de lo que estoy solicitando, porque es en beneficio de los que menos tienen y de los que menos van a recibir. Con lo que se va a ahorrar con esto se podría dar a otros que probablemente no van a recibir nada.

Ahora bien, señor Presidente, espero que el Ejecutivo, de una vez por todas, someta todas estas situaciones irregulares que se presentan en esta Administración Pública del país. Las instituciones semipúblicas, los organismos autónomos, hoy día, los reglones de la administración en el país, tienen presupuesto propio; la policía en el país, tienen presupuesto propio; la policía en el país, tienen presupuesto propio; la policía en el país, tienen presupuesto propio.

¿Por qué, señor Presidente? Porque resulta que en estos organismos autónomos, los Ministros son los propios Vicepresidentes Electivos.

Así todo se desarrolla bajo la órbita de una sola persona que no tiene fiscalización.

El señor VENEGAS. — O sea, entre compadres.

El señor CANAS FLORES. — Porque no vamos a pedir que los demás Ministros vayan a fiscalizar. No vamos a pedir al señor Matte que visite por todos los Ministerios.

El señor VALDEBENTITO. — ¿Podría Su Señoría señalar algún caso?

El señor YANEZ. — Yo se los podría señalar.

El señor VALDEBENTITO. — Señalen algún caso concreto.

El señor CANAS FLORES. — He manifestado las observaciones precedentes para que terminen estos abusos; y, como no me fue posible, en beneficio de los que van a recibir esta gratificación, hacer indicación alguna que modifique el proyecto, me limito a las observaciones formuladas para que el señor Ministro las tome en consideración en el momento oportuno.

El señor ROJAS. — Estamos esperando al H. señor Yáñez que de a conocer algunos de esos casos que dice son muy interesantes.

El señor VALDEBENTITO. — Lo que aprobó el Parlamento, con el placer de muchos parlamentarios y, en especial, de los señores de la Derecha, la reforma constitucional —ahora está dando la impresión en este recinto— hay que decirlo con franqueza —de que sirve también para hacer demagogia.

El señor MELEJ. — Esa es la verdad de las cosas.

El señor CANAS FLORES. — No tiene derecho Su Señ









